

# CA'N PICAFORT

REVISTA MENSUAL (SANTA MARGALIDA - SON SERRA DE MARINA - CA'N PICAFORT)

PRENSA  
CORONA

Febrer 1989 - Número 81 - 100 Ptes.



CARNAVAL  
89



SANT ANTONI  
89



Com cada any, i un poc més, hem tengut un gran Carnaval. També una gran festa de Sant Antoni i Foguerons. A la Vila, com a Son Serra també hi ha hagut molta moguda. I han desfilat, i cantat, i ballat tant els nins, com els més grans de la Tercera Edat. No podem recullir ni la crònica, ni les fotografies de tanta Festa, perquè les nostres pàgines no donen abast per tot. Basta dir, emperò que tots hem disfrutat de tant de sarau : que sigui per molts anys.



# APERTURA NUEVO LOCAL

C/. Ing. Feliciano Fuster, s/n - Tel. 52 30 96 - SANTA MARGARITA

**SEAT** Audi 

**SEAT** Audi 

**MONCADAS**



# Pessimistes - optimistes?

Sempre intentam fer les nostres editorials de la mà dels nostres esdeveniments, com a poble, i tenint en compte la repercussió que deixa damunt noltros cada mes, cada temporada o cada data. No es pot negar que aquest hivern, que ara vivim, és dels més «fluixos» que hem conegut. Tots quasi vivim de «miracle». També els nostres pàgines de Santa Margalida, com tot Mallorca i tot el país, comencen a estar preocupats per la falta de la pluja, i tots, per la incidència que pot tenir la falta d'aigua dins l'estiu on normalment no hi plou.

Per altra part, les perspectives turístiques per enguany no acaben encara d'esser clares i optimistes, i hi ha raons per creure que no es presenta un bon any. També de part dels que ara governen dins el nostre Ajuntament ens arriba la notícia de que el nostre Consistori deu molt, i s'haurà de pensar per on i com s'ha de retallar, i estalviar o economitzar. Podem anar pregonant, un any i un altre any, que som un poble ric, i un municipi on els milions brollen a cada cantó o a cada dues passes de la Platja?

No es pot deixar de costat, no obstant, un caire viu i ple d'esperança i il·lusió que reprèn, de cada any el nostre poble. Les nostres festes hiverniques ho diuen ben clar. Malgrat el nostre hivern es pobre i fred, es fa sempre més patent la unió de tots i les ganes d'arreglar els nostres grans problemes. La política pot fer aigua, o ronseja, però el poble pren consciència del paper que li pertoca, o ha de jugar, com a part viva de la societat on es troba. Les nostres associacions pareix que ara aixequen un poc més el cap, i donen més suport al estudi i solució dels problemes que pertanyen a tots, i es fugiu un poc d'anar cadascú pel seu aire i cap on només els interessos particulars el podrien dur. És llàstima que durant l'estiu tots quedem anegats per la feina, i no ens recordem que també durant l'estiu tenim com a poble molt que fer, i molt -entre tots- que pensar i discutir.

És cert que el polítics ens haurien de treure el carro de tant de fang, però, per desgràcia, ells no fan generalment més que pastar o vendre política, i ens obliden, una vegada que han passat les

eleccions, o no n'hi ha per davant.

Hivern trist, certament, el d'enguany. I pelat i sec, com una canya. Però noltros no perdem l'esperança. Ni la il·lusió de que tot, poc a poc, anirà millor, si noltros volem i cadascú participa, col·labora i es presta amb bona intenció. Les festes d'hivern -Nadal, Cap d'Any, Reis, Sant Antoni, Carnaval, etc- ens diuen que podem ser optimistes...

## CA'N PICAFORT

Número 81  
Febrero 1989

Direcció: Nicolau Pons  
Esports: Melción Salas  
Son Serra de Marina: R. Maimó  
Associació Son Bauló: Pep Escalas



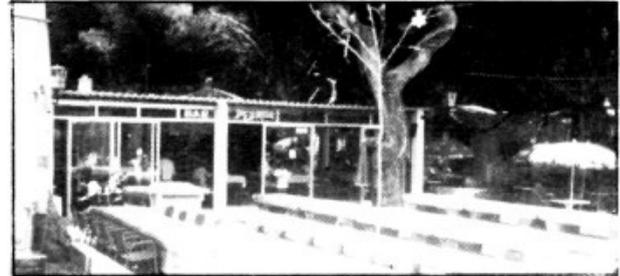
Isaac Peral, 12 - Baixos  
Tel. 85 01 15 Ca'n Picafort.

Imprimeix:  
Informacions Llevant, S.A.  
Tel. 55 03 28 - MANACOR

Dep Legal. PM 494 - 1.982  
Associats a la Premsa Forana

## Bar PEDRISSOS

Obert tot l'any  
Berenars mallorquins



COMIDAS MALLORQUINAS  
Playas Muro - Ca's Capellans

PAPELERIA  
LIBRERIA

Objetos Escritorio  
Oficina Técnica

# CLADERA

C/. Buenavista, s/n.  
(Frente Colegio "Vora Mar")

07458 - CA'N PICAFORT  
(Mallorca)

## Se instó a dar solución al problema del agua (33 ptas. m<sup>3</sup>) -habrá más vigilancia de las obras, según NN.SS- zonas verdes -



El sábado día 21 del pasado mes de Enero, la Asociación de P. y Vecinos de Son Bauló, celebró su Asamblea General Ordinaria la cual se desarrolló por unos cauces de notable y activa participación de los socios especialmente en el apartado de ruegos y preguntas. Participaron a la Asamblea unos 70 socios de los 145 con que cuenta actualmente la Asociación. El orden del día contaba con cuatro puntos a debatir, que eran, lectura y aprobación del acta anterior, estado de cuentas de la Asociación y aprobación del presupuesto del año 1989, proyectos y objetivos para el año 89, ruegos y preguntas. Después de los preliminares con que el Presidente dió por empezada la Asamblea, el secretario dió lectura al acta anterior, un acta muy larga, la cual se aprobó sin

más trámites, aprobándose también el estado de cuentas y el presupuesto para 1989. Tomó después la palabra de nuevo el Presidente, José Escalas, exponiendo a los presentes las actividades de la Junta Directiva durante el año 88 y los proyectos para el 89, todo lo cual viene expuesto en un informe que la Junta Directiva manda a cada uno de los socios junto con la convocatoria de la Asamblea, la cual incluimos en estas páginas. La Asamblea contaba, previa invitación, con la presencia del Sr. Alcalde de Sta. Margarita y del Delegado de la Alcaldía en Ca'n Picafort, Jaime Alos y Melchor Salas, respectivamente. En el apartado de ruegos y preguntas salieron algunos temas de evidente preocupación por parte de los socios concurrentes, como fueron, el precio del agua al haberlo aumentado la em-

presa suministradora en 5'50, de 27'50 a 33, con efecto retroactivo a la facturación de los meses de Mayo-Junio, sin contar con la debida autorización de la Junta Provincial de Precios. El coste del m<sup>3</sup> al resto de Ca'n Picafort es de 27'50. Si bien se alabó a la empresa suministradora por el buen servicio a la Urbanización, a la vez se la criticó por no haber consultado la Asociación, instando los socios a la directiva a dar solución al tema. Otro tema fue el de las Zonas verdes, las cuales están en litigio entre los propietarios Srs. March y el Ayuntamiento, y el tercero en discordia, la Asociación, por una cuestión de permutas efectuadas irregularmente. Se pidió al Sr. Alcalde, a qué nivel se encontraba el contencioso-administrativo, interpuesto por los Srs. March contra el Ayuntamiento, el cual res-

pondió que, debido al poco tiempo que llevaba en la Alcaldía, no estaba en aquel momento lo suficiente informado al respecto, prometiendo dar una pronta respuesta al tema. Se dió la circunstancia de contar con la presencia de Dn. Pedro Aguiló Monjo, Abogado del Estado, quien por ser conocedor del tema tuvo la amabilidad de dar una pequeña alocución explicativa de éste que fue de gran ayuda e información a los concurrentes. Otros temas fueron las irregularidades urbanísticas a lo cual, el Alcalde prometió una mejor y más eficaz vigilancia de las obras y el estricto cumplimiento de las normas subsidiarias.

Se protestó, por la ausencia de contenedores en la zona, prometiéndose una

vez más su pronta implantación. Una vez terminada la argumentación dialéctica de los asistentes, el Presidente, después de dar las gracias a los presentes por su asistencia, les invitó a la TORRADA, que se ofreció con un FOGUERO, frente al Don Juan, fiesta que fue muy concurrida y de feliz convivencia por parte de todos. Contando con las aplaudidas actuaciones de LOS CUCORBAS, KARATEKAS GIMNASIO TAO, AIRES VILERS. Se dió por terminada la Asamblea en el local social HOTEL SARAH.

Reporter3

**CFC** centro  
fiscal y  
contable

**Declaraciones  
Fiscales**

**Contabilidad**

Plaça S'Abetador, 13  
07450 Santa Margarita  
Tel. 0971 52 38 96



W  
S  
M  
P

**Cases de Son  
Sant Martí**

BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES  
LOCALES CLIMATIZADOS

**CONGRESOS**

Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8  
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm. 2  
MURC (Mallorca)

## Da que hablar...

-El que la Junta Directiva, al completo del CPU, haya presentado la dimisión.

-El coloquio, más que debate político, celebrado en Sta. Margarita.

-El que la Comisión de fiestas, representativa de Ca'n Picafort, haya podido llevar a cabo las fiestas de Invierno sin demasiados traumas.

-Que a la Asociación de P. y Vecinos de Son Bauló le salgan las fiestas más lúcidas que al resto de Ca'n Picafort.

-Lo inútilmente dividido que está Ca'n Picafort a la hora de reunirse como pueblo.

-Lo rápido que se pusieron los contenedores en la zona de Son Bauló, después de la celebración de su Asamblea Ordinaria de socios.

-Las suspicacias de algunas gentes hacia la gestión futura del nuevo, pero viejo, Equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Sta. Margarita.

-La confusión existente entre los miembros de la Tercera Edad de Ca'n Picafort.

-Lo «muerto» que ha estado Ca'n Picafort este invierno, en el aspecto turístico, comercial, social, etc.

-Que esta revista siga a flote en medio de tanta marea y vendaval políticos.

-Que sigamos sin actos culturales que no sean fiestas como siempre.

OSADO

Bartolomé Gayá

**QUESOS  
Y MANTEQUILLAS**

Saturn, 10 - Tel. 52 32 96  
Santa Margalida



**DISCO**

**SKAU**  
CA'N PICAFORT



**mandileco**

**RESTAURANTE - CA'N PICAFORT**

LA CASA DE LOS PESCADOS  
Y MARISCOS EN CA' N PICAFORT

GRACIAS POR SU VISITA

Organizado por Jorge Bayona, director de la edición comarcal de Diario de Mallorca se celebró en la Casa de Cultura de Santa Margarita un Debate Público, el pasado 26 de Enero.

El debate corría a cargo de los portavoces de los diferentes partidos políticos que están representados en el Municipio, a saber, Bartolomé Mascaró, por UM, Juan B. Triay, del PSOE (ahora en el Grupo Mixto), Alfredo Cordero, por el CPU, Bartolomé Gayá por AP, Gabriel Alzamora como apolítico, habiendo faltado por hallarse de viaje, Joan Monjo.

La sala de la Casa de Cultura, estaba abarrotada de gente como en las grandes ocasiones, y estuvieron presentes también el Alcalde don Jaime Alós y el ex-Alcalde don Andrés Avella.

La prensa de Palma, sobre todo, el Diario de Mallorca en su edición de la comarca de Inca se hizo mucho eco de ese debate que para nosotros estuvo muy bien organizado y salió a la perfección, pues se temía que a última hora fuera desconvocado o no hubiera incidentes entre los participantes al debate. No se había visto en nuestro Municipio un debate similar, y, en lo que nos parece a nosotros, procedió con mucha objetividad, altura e interés. El público también tomó parte en el debate, y aunque faltan cosas a explicar y a dilucidar salieron a relucir y a esclarecer muchos temas que desea conocer de cerca la opinión pública. Al éxito del Debate hay que anotar, sin duda, que fuera organizado y dirigido por un periodista y por un diario de tanto prestigio como es Diario de Mallorca, que al menos, en esta ocasión, se ponía al margen de todo partidismo. Nos parece casi imposible que se lleve otro debate similar bajo la dirección o riendas de una persona concreta o grupo del Municipio. Pero ojalá nos equivoquemos.



## Debate

El debate político celebrado en Sta. Margarita, el pasado mes de Enero suscitó una gran especulación en su entorno, por diversos y variopintos motivos, pero hay que decir que la idea genuina fue buena a pesar del desenlace final, y es que no estamos preparados todavía para ciertas actitudes ni los que gobiernan ni los gobernados. De todas formas, lo interesante es sacar conclusiones positivas y/o negativas al respecto. Yo pienso que a los políticos asistentes les faltó verosimilitud y concreción a ciertos temas debatidos, lo cual dejó a los asistentes bajos de credibilidad. Además, muchos temas se aludieron, o no tuvieron contestación. Quizás fue el público asistente el que fue más concreto en sus demandas, y más a la altura de las circunstancias, como siempre, pero fue poco participativo. No se vislumbró un buen futuro, si no se remedia, y cabe esperar que, hasta las próximas elecciones, las cosas -es posible- sigan por cauces de reestructuración política con fondo sistemático, más o menos igual, o sea, oposición contra el gobierno, de nula colaboración en la gestión municipal.

José Escalas Muntaner

## Regals dels reis -Concurs - Els «Quintos»

Rafel Xerafi

El poble mallorquí és un poble molt savi, perquè una gent que sap perllongar les Festes de Nadal fins quasi acabar el mes de gener, sens dubte ha de posseir una gran saviesa i, un any més, hem fet aquesta mena de miracle: després de Nadal, Cap d'Any i els Reis ja ens trobam preparant els foguerons i les beneïdes de Sant Antoni i la festa de Sant Sebastià i ens sospren tot aquest truí festiu contemplant les coses que ens han deixat els Reis i posant ordre els propòsits que hem formulat mentre estrenàvem un Any Nou.

La Vila de Santa Margalida ha rebut, enguany, dels Màgics una sèrie de regals que a uns han caigut bé i a altres no tant, i és que, en aquest món, allò que és més mal de fer és contentar a tothom. Ens han duit un batle nou, -mai moren batles- un ajuntament nou, amb les mateixes persones, i, pel que fa al nostre redol, una Delegada de Cultura nova. Aquí trob que ens hem d'aturar una mica perquè és l'àrea del municipi que més ens interessa. Per tal d'evitar tenir que repetir les mateixes coses un pic i un altre, demanariem a Antònia Quetglas tengués la bondat de repassar les pàgines de les revistes anteriors i algunes de les coses, quasi totes, que demanàvem a la Delegada anterior també li demanam a ella, com és ara: Una exposició dels projectes culturals, una planificació dels mateixos projectes, que ens exposi quines activitats pensa dur a terme l'Ajuntament per donar resposta a les poques inquietuds culturals del municipi, i que pensa fer per millorar-les i estimular-les.

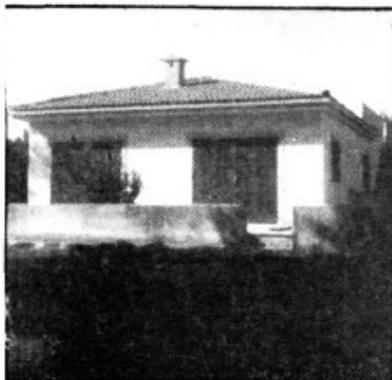
### CONCURS

Un altre regal de ses Majestats és la notícia que ens ha arribat de la celebració, de bell nou, del concurs de cartells, de fotografia i literari que ja se va du a terme l'any 1987 amb un èxit relatiu. La idea ens pareix molt bona, sempre i quan es millorin alguns aspectes del concurs esmentat, com pot esser la divulgació i claretat de la convocatòria, l'exposició dels treballs, fer un acte de relleu a l'entrega dels premis, amb una paraula; tenir una mica més de cura de l'organització. Res tenim que dir de l'actuació del jurat, del qual, ens consta, va actuar amb la més absoluta honradesa, però sí que voldríem que se fes l'esforç de publicar les obres premiades, ja que l'any 87 no se publicaren els treballs literaris per raons conegudes de tothom.

### ESPÈCIE PROTEGIDA

Encara ens han deixat un altre regal a la finestra del poble: l'arribada al nostre terme d'una espècie que enriqueix la nostra fauna i que ens visita un any rera l'altre. Se tracta d'una espècie que sol desenvolupar la seva activitat entre la darrereria de desembre i la primeria de gener, se caracteritza, generalment, per actuar, preferentment, quan fa fosca i desplaçar-se, formant esbarts. Temps enrera s'estenien per quasi bé tota Mallorca, però, a poc a poc, han anat minvant i sols se poden trobar en alguns indrets on són una espècie molt protegida, com és el cas de la Vila. Una de les seves activitats preferides és el tragar objectes d'un lloc a altre, embrutar els carrers i places del poble i fer renou i destroça. El seu nom científic vos assegura que no el sé, el seu nom comú és el de «Quinto» el masculí i «Quinta» el femení, aquestes darreres, les «quintes» abans no solien sortir del seu hàbitat habitual, però, d'un temps cap aquí, tal volta degut a una estranya mutació genètica, acompanyen els mascles en les seves incursions, i fins i tot, diuen els que els han pogut observar, que són més agosarades a l'hora de la seva actuació.

Se dóna el cas curiós que a pesar que la manca d'escoles i de cultura el terreny abonat pel seu desenvolupament. A vegades aquests mitjans no serveixen de fre o aturador, sinó tot el contrari. A partir del mes de gener se posen en estat d'hivernació fins devers les festes de Nadal de l'any vinent que tornaran a sortir si ningú no hi posa remei. Creim que estam en el deure d'advertir que està prohibit de caçar-los, tant amb filats com amb escopetes.



## VENTA DE SOLARES Y CHALETS

URBANIZACION PLAYA SERRA-NOVA  
EN BAHIA DE ALCUDIA

308 m<sup>2</sup> solar (100 m<sup>2</sup> edificados: sala chimenea, 3 dormitorios dobles, 1 baño, cocina, terrazas, garaje.

INFORMES: Sr. Piña, Vía Suiza, 21 - Tel. 85 01 55 - Ca'n Picafort  
o en Serra Nova, Sr. Dalmau - Paseo Mallorca s/n.

# DIUEN QUE...

EN PERE DE S'ILLA D'ES PORROS



## Ses Jardineres

Varen esser col.locades encara no fa un any amb tambor i cornetes, en el carrer Colon, que es la nostra «Quinta Avenida» de Ca'n Picafort, o el nostre gran «BORN», o com es vulgui dir. Tothom creia que amb les jardineres -unes 50- el carrer Colon feria una altra cara: una cara neta, atractiva, riolera, acollidora, simpaticona. Amb la novetat de ses Jardineres començava el Pla del Embelliment de Ca'n Picafort, i el carrer Colon, tan transitat i visitat pels turistes, seria una flor, una zona verda amb geranis, petúnies, cactus, i moltes altres plantes.

Però, entre noltros res dura molt, ni Batles, ni horaris de Mercat, ni partits polítics, ni l'arena de la platja (cada any ens fuig), ni associacions, ni noms dels carrers, ni pinars i moltes altres coses. Inclús hi ha qui diu que Ca'n Picafort té el temps comptat, i que prest desapareixerà. En fi, ses jardineres -pareix- heuran estat una flor d'estiu, perquè, a l'any de néixer, ara es diu que són un destorb pels viandants, un niu de brutor, un espenya-cotxes, i fan del carrer Colon un carreró estret on persones i cotxes es donen culades, i cauen de morros.

Pobres jardineres nostres, un dia tan enaltides, i ara tan rebutjades.. ¡No sabieu, jardineretes guapes, que, aquí a Ca'n Picafort, ningú pot estar molt de temps damunt el candeler, i qui puja damunt, poc després, reb ultratges, befes, escarnis, i calumnies? (1)

(1) En Miron en el número d'Agost, 1.988, escrivia amb sorna de les Jardineres dins la seva secció «La paciència ho pot tot: «De qui ha estat l'idea de posar jardineres al carrer Colon? A qui afavoreixen? Què és el què embelleixen? A l'estètica del carrer? A qui molesten? Què és allò que defineixen? De què tenen forma? Qui les romp? Qui les sembra? Fins quan duraran? Qui les llevarà? Qui s'endurà el premi d'haver-les llevades?».

## Festes i doblers

Les nostres festes d'hivern han estat de pinyol vermell. Tant a la Vila, com a Ca'n Picafort, com també a Son Serra. Som un poble festiu, i amb les campanes sempre repicant. O tirant coets, o fent foguerons per Sant Antoni, o anant desfrassats pel Carnaval. Però també durant l'estiu, no param de festes. Feim festes que ja tenen ressò dins tota Mallorca, i quasi tota Mallorca guaita a les nostres Festes.

Però, un pobretó, com jo, sempre em deman si som un municipi tan adinerat, tan afortunat, tan benanant, per donar-nos el luxe i el panxó de tanta sumptuositat i de tanta babilònica manifestació. El meu amic, el Batle d'Artà, confessava fa poques setmanes quasi públicament que ell no podia acceptar la Dimoniada perquè senzillament no podia carregar amb la despesa econòmica que això suposava. Ara, també dins les altes instàncies del nostre Ajuntament marginalità es diu que les arques del Ajuntament no estan

tan plenes com per anar dient que som fills de milionaris, i que les platges ens poden fer mansforadades davant festes i alegries. No haurà arribat s'hora de dur a boca per autoritats i pobles, paraules, que mai pronunciam, com poden eser aquestes: mesura, temperança, senzillesa, equanimitat, morigeració, parquetat, reducció, discreció, etc. Al manco, per l'Ajuntament ara les cares, si no els llavis diuen i dibuixen el que volen significar tots aquests substantius, que he anomenat, o no?.

## Nou horari, nou lloc, d'es mercat?

Com sabeu, el Mercat es va tenir l'any passat al carrer Marina de Son Bauló, un carrer ample i llarg que arribava fins a la platja de Son Bauló. Va donar el canvi bon resultat? Va estar el públic content del canvi? També del dimarts capvespre com era abans, es va traslladar al divendres dematí. Mai queden satisfets tots, i hi hagué gusts per tothom.

Ara, emperò, es torna parlar què hi haurà canvi dins l'horari i lloc de Mercat. Es tornarà al carrer Cervantes? Passarà de bell nou el dimarts capvespre? Hi haurà dos Mercats, un a Son Bauló, i l'altre per l'hotel Santa Fe? Agradaria un Mercat un dia feiner i l'altre el Diumenge? Es pot fer el Mercat el capvespre? Com veis la polèmica està servida. És clar que els Bars i Restaurants volen el Mercat ben aprop i no alluny. Que les platges es buiden el dia del Mercat. Igualment els Bars dels Hotels. Que a les nostres tendes i Supermercats no fan gràcia tan de Mercat. Que l'Ajuntament treu tallada del Mercat.

Cadascú que respongui, i ens envii el que pensa...

# Mare Nostrum



SEGUROS

REASEGUROS

*Jaime Bauzá Garcia*

AGENTE

Carrero Blanco No. 20

07458 Ca'n Picafort

Tel. 851144

# HIPER MANACOR



ATRIUM AUTOMÁTICO PORQUE CAFETERA RESTAURANTE COMPRAS FARMACIA  
LA CAJA DE 9 H A 12 HORAS

## OFERTA DEL 3 AL 16 FEBRERO

### ALIMENTACIÓN

Café Marcilla Superior 250 Grs .....	145
Nescafé Descafeinado 200 grs. ....	655
Chocolate Milka 150 grs. ....	90
Galletas Príncipe 180 grs. ....	69
Galletas Marie Lu 300 grs. ....	85
Galletas María Tostada 800 grs. ....	140
Leche Blahi 1 l/2l. ....	120
Molico 250 grs. ....	189
Eko 150 grs. ....	197
Zumo Alisol Brik litro .....	86
Aceitunas rellenas Molino 450 grs. ....	74
Caldo carne Starlux de 24 pastillas. ....	251
Atún claro en aceite Pay-Pay P3. ....	199

### CREMERÍA

Yogur Natural Danone .....	23
Yogur Sabores Danone .....	25
Yogur Natural azucarado Danone P.8 .....	169

### BEBIDAS Y LICORES

Martini Bianco y Rosso .....	349
Vino Viña Eguía .....	229
Fundador 1 litro .....	589
Whisky Vat 69 .....	794
Cava Carta Nevada .....	399

### PERFUMERÍA Y LIMPIEZA

Suavizante Flor 4 litros .....	280
Coral Vajillas 1 l/2. ....	118
Norit litro Verde y Azul .....	261
Ariel automáticas 2l. ....	473
Detergente Daran 5 kgs. ....	418

Servilletas Marpel 100 u. ....	73
Higiénico Dovay P.4 .....	102
Pañal Ausonia Oro talla Gr. 48 U. ....	1.495
Pañal Ausonia Oro Talla S.G. 42 u. ....	1.495
Colonia Denenes 1 litro .....	361
Jabón líquido Denenes 900 grs. ....	364
Desodorante Shim Spray 320 grs. +jabon gratis. ....	233

### CHARCUTERÍA

Queso Bofart .....	890
Queso Mallorquin Pirls .....	875
Paleta Remier Casademont .....	460
Mortadela Casademont .....	350
Salchichón Pigdon .....	488

### CONGELADOS

Filete de Merluza 400 grs. Pescanova .....	301
Guisantes 400 grs. Pescanova .....	99
Delicias de Maiz 250 grs. Pescanova .....	186
Gamba Langostinera Oliver 1 kg. ....	1.610
Cuerpos pequeños Oliver 1 kg. ....	936
Merluza Oliver 1 kg. ....	315
Filete de merluza Rosada Oliver 1 kg. ....	305

### TEXTIL

Ahora en HiperManacor **GRANDES REBAJAS** en la Sección de Textil. Vista a toda su familia al más bajo precio

Falda Vaquera .....	600
Falda Vaquera Bordada .....	1.200
Pantalón Vaquero .....	1.950
Pantalón Vaquero pinzas .....	1.500
Camisa caballero surtida .....	1.500
Cazadora vaquera Ebro .....	1.950
Cazadora vaquera Borreguillo .....	2.500
Pantalón niño aplicación piel .....	1.500
Chandal niño .....	950
Chandal caballero .....	1.400
Deportivo Kelme .....	2.950
Bota Recia .....	1.100
Zapatos piel niño .....	1.975
Zapatillas señora .....	521
Zapatos vestir caballero .....	1.775

### BAZAR

Cafetera 12 servicios .....	2.995
Picadora Moulinex .....	3.990
Yogurtera Moulinex 7 vasos .....	1.196
Afilador Philips .....	2.216
Máquinas afeitar Philishave .....	5.754



**Ajuntament de Santa Margalida**  
(BALEARS)

# CONCURSOS

CONCURSO DE FOTOGRAFIA

Este Magnífico Ayuntamiento de Santa Margalida, convoca concurso para proceder a la selección y premio de una fotografía, que ha de servir como portada en color para la confección del programa anual de las Fiestas Patronales de la Asunción, a celebrar en el núcleo Urbano de Cón Picafort, durante el mes de Agosto del presente año. Dicha selección se registrá por las siguientes

BASES

1.- Participación en el citado concurso, será libre y las obras ha presentar, bien a título personal, o en representación de un colectivo, no podrán exceder de cinco originales.

2.- TEMA. Deberá referirse a motivos relacionados con Cón Picafort, sus gentes, sus costumbres y sus actividades, y en general con los signos de identidad del referido núcleo de este Término Municipal.

3.- TAMAÑOS Y TÉCNICAS.-El formato mínimo presentable será de 18x24, debiendo presentarse montada en cartulina, con margen cuya anchura no sea superior a 3 cm.

4.-PRESENTACION. Las Obras deberán presentarse a concurso convenientemente montadas, sobre superficie rígida, que permite el montaje de las mismas para exposición al público, con la salvedad de que la totalidad de las obras deberán presentarse sin nombre o signo alguno que permita la totalidad la identificación de sus autores, debiendo constar sin embargo UN LEMA identificativo de cada una de las obras, se incluirá el nombre o nombres del autor o autores de las obras que se presenten a concurso, así como su domicilio.

5.-PLAZOS. El plazo de presentación se iniciará el día 1 de Marzo de 1.989, concluyendo el 31 de Marzo del mismo ejercicio, las obras se entregarán en la Secretaría de este Ayuntamiento, en días hábiles de 9 a 13 horas.

6.- JURADO.- Terminado el plazo de presentación se hará pública la posición del Jurado, cuyo fallo será inapelable, pudiendo, si fuese el caso, de que la calidad de las obras fuese notoriamente insuficiente declarar desierto el premio.

7.- PREMIOS.- Se concede un primer premio dotado de 30.000 h y cuatro accésit dotados con 10.000h cada uno de ellos, que premiarán respectivamente los siguientes méritos:

- Accésit 1º Mejor imagen turística de Cón Picafort
- " 2º Mejor imagen del entorno natural de Ca'n Picafort
- " 3º Mejor imagen marinera de Ca'n Picafort
- " 4º Mejor fotografía en blanco y negro

Todos los originales premiados, quedarán en poder y propiedad intelectual de este Ayuntamiento sirviendo el primer premio, según lo estipulado en el preámbulo de esta convocatoria, como portada del programa de las fiestas patronales de la Asunción del año de 1.989, los originales premiados con accésit, serán igualmente publicados en dicho programa, según el criterio Municipal, figurando en cualquier caso el nombre del autor o autores.

8.-FALLO.- El fallo se dará a conocer en acto público, dentro del contexto de actos a celebrar con motivo de la Feria Agrícola y Ganadera de esta Villa, que se celebra el día 19 de Abril, en fecha, lugar y hora que se dará a conocer con suficiente anticipación, haciéndose entrega del premio, durante el referido acto.

La totalidad de los trabajos presentados, serán objeto de una exposición, potestativa del Ayuntamiento que se celebrará en el salón de exposiciones de la Casa de Cultura de esta Villa, prolongándose posteriormente a Cón Picafort, antes de la devolución de originales a sus respectivos autores, que podrán recoger en el Ayuntamiento en el plazo de 2 meses, salvo en el caso de la obra premiada.

La aceptación de las presente bases será automática al concurrir al concurso, quedando facultado en todo lo no específicamente previsto el jurado para resolver con dictámen cualquier incidencia que surgiera, durante o después de la celebración del concurso de referencia.

Para cualquier información adicional a las presentes bases, se deberá concurrir a las Oficinas Municipales al efecto de obtención de aclaraciones.

BASES CONCURSO PINTURA

Este Magnífico Ayuntamiento de Santa Margalida, convoca concurso para proceder a la selección y premio de una pintura, que ha de servir como portada para la confección del programa de fiestas anuales, que se realiza con motivo de la celebración de las populares fiestas de " LA BEATA" sirviendo asimismo la pintura seleccionada de cartel anunciador de las referidas fiestas, dicha selección se registrá por las siguientes

BASES

1.- La participación en el citado concurso, será libre y las obras a presentar bien a título personal, o en representación de un colectivo, no podrán exceder de cinco originales.

2.- TEMA. Deberá relacionarse con motivos alegóricos o plásticos, referidos a esta Villa, sus costumbres, sus paisajes, sus gentes y sus festividades.

3.- TAMAÑOS Y TÉCNICAS. Los formatos de las obras a presentar, de trazado vertical, habrán de sujetarse a las medidas siguientes: cuarenta cm. de anchura por sesenta de longitud, los originales podrán estar confeccionados indistintamente sobre lienzo, cartulina o cualquier material artístico, usando para su confección las técnicas de pintura que se consideren convenientes: óleo acuarela, tépera, collage, etc. debiendo ostentar la inscripción de "LA BEATA 89"

4.- PRESENTACION. Las obras deberán presentarse a concurso convenientemente montadas, sobre bastidor o superficie rígida, que permita el montaje de las mismas para exposición al público, con la salvedad de que la totalidad de las obras deberán presentarse sin nombre o signo alguno que permita la identificación de sus autores, debiendo constar sin embargo un LEMA identificativo de cada una de las obras, y en un sobre cerrado aparte en el que figurará el mismo LEMA de las obras, se incluirá el nombre o nombres del autor o autores de las obras que se presenten a concurso, así como su domicilio.

5.- PLAZOS. El Plazo de presentación se iniciará el día 1 de marzo de 1.989, concluyendo el 31 de Marzo del mismo ejercicio, las obras se entregarán en la Secretaría General de este Ayuntamiento, en días hábiles de 9 a 13 horas.

6.- EL JURADO.-Terminado el plazo de presentación se hará pública la composición del Jurado, cuyo fallo será inapelable, pudiendo, si fuese el caso, de que la calidad de las obras fuese notoriamente insuficiente declarar desierto el premio.

7.- PREMIOS. Se conceden tres premios, el primero dotado con CIENTO MIL PESETAS el 2º premio dotado con CINCUENTA MIL PESETAS y el 3er. premio dotado con la cantidad de VEINTICINCO MIL PESETAS, las obras premiadas quedarán en poder y propiedad intelectual de este Ayuntamiento sirviendo según lo estipulado en el preámbulo de esta Convocatoria como cartel anunciador y portada del programa de las fiestas populares de la Beata en su edición de 1.989, figurando el nombre de su autor en el mismo.

8.- FALLO. El fallo se dará a conocer en acto público, dentro del contexto de actos a celebrar con motivo de la Feria Agrícola y Ganadera de esta Villa, que se celebra el día 9 de abril, en fecha, lugar y hora que se dará a conocer con suficiente anticipación, haciéndose entrega del premio, durante el referido acto.

La totalidad de trabajos presentados, serán objeto de una exposición, potestativa del Ayuntamiento que se celebrará en el salón de exposiciones de la Casa de Cultura de esta Villa, prolongándose posteriormente a Ca'n Picafort, antes de la devolución de originales a sus respectivos autores, que podrán recoger en el Ayuntamiento en el plazo de 2 meses, salvo en el caso de la obra premiada.

La aceptación de las presentes bases será automática al concurrir al concurso, quedando facultado en todo lo no específicamente previsto el jurado para resolver con su dictámen cualquier incidencia que surgiera durante o después de la celebración del concurso de referencia.

Para cualquier información adicional a las presentes bases, se deberá concurrir a las oficinas Municipales al efecto de obtención de aclaraciones.

TRABAJOS LITERARIOS, CULTURALES Y DE INVESTIGACION

Este Magnífico Ayuntamiento de Santa Margalida, convoca concurso para seleccionar y premiar 2 trabajos literarios o de investigación sobre temas relacionados con la Historia, vida cultural, social, económica, profesional, artística y deportiva de nuestro Municipio, así como personas que se hayan distinguido por su dedicación a las actividades más significativas de Santa Margalida, Ca'n Picafort y Son Serra de Marina, el texto cuyos trabajos literarios se publicarán en los programas de fiestas patronales de "La Beata" y "La Asunción", de Santa Margalida y Ca'n Picafort respectivamente, dicha selección se registrá por las siguientes bases:

BASES

1.- PARTICIPACION. Podrán tomar parte en el concurso todas las personas que lo deseen, bien a título personal o en representación de un colectivo, siendo válidos los trabajos redactados en cualquiera de los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma de Baleares.

2.- PRESENTACION. Los trabajos deberán presentarse sin nombre ni dato alguno que pueda identificar a su autor o autores, irán titulados con un lema y en sobre cerrado aparte en el que figurará el mismo lema de la obra, se incluirá el nombre y domicilio del autor o autores de la obra.

Los trabajos deberán presentarse en triplicado ejemplar siendo su extensión entre diez y veinticinco folios escritos a máquina y doble espacio, con la salvedad de que podrán presentarse, tanto en prosa como en verso.





3.- **JURADO.** Terminado el plazo de presentación se hará pública la composición del Jurado, cuyo fallo será inapelable, pudiendo, si fuese el caso de que la calidad de las obras fuese notoriamente insuficiente declarar desierto cualquiera de los premios.

4.- **PREMIOS.** Se ofrecen tres premios de igual cuantía dotados con cuarenta mil pesetas para premiar el mejor trabajo sobre temas de Santa Margarita, Ca'n Picafort y Son Serr de Marina, y tres accesitos de diez mil pesetas, siendo potestad del jurado la división de los premios.

Los trabajos premiados quedarán en poder y propiedad del Ayuntamiento y servirán de texto literario en los programas de fiestas de la Beata y la Asunción de Santa Margarita y Ca'n Picafort 1.989 figurando el nombre del autor.

5.- **PLAZOS.** El plazo de presentación se iniciará el día 1 de Mayo de 1.989, concluyendo el 31 de Marzo del mismo ejercicio, las obras se entregarán en la Secretaría de este Ayuntamiento, en días hábiles de 9 a 13 horas.

6.- **EL FALLO.** El fallo se dará a conocer en acto público, dentro del contexto de actos a celebrar con motivo de la Feria Agrícola y Ganadera de esta Villa, que se celebrará el día 9 de Abril, en fecha, lugar y hora que se dará a conocer con suficiente anticipación, haciéndose entrega del premiado, durante el referido acto.

La totalidad de los trabajos presentados, serán objeto de una exposición, potestativa del Ayuntamiento que se celebrará en el salón de exposiciones de la Casa de Cultura de esta Villa, prolongándose posteriormente a Ca'n Picafort, antes de la devolución de originales a sus respectivos autores, que podrán recoger en el Ayuntamiento en el plazo de dos meses, salvo en el caso de las obras premiadas.

La aceptación de las presentes bases será automática al concurrir al concurso, quedando facultado en todo lo no específicamente previsto el jurado para resolver con su dictamen cualquier incidencia que surgiera durante o después de la celebración del concurso de referencia.

Para cualquier información adicional a las presentes bases, podrán dirigirse a las oficinas Municipales de este Ayuntamiento.



**GRUPO A.F.E., S.C.**

ASESORIA FISCAL  
SEGUROS A.G.F.

AVDA. JOSE TRIAS, 20 B 07458 CA'N PICAFORT (MALLORCA)

**peluqueria caballeros**



**M Perello**

Avenida Trias (Frente SKAU) Tel. 85 04 60  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

## Mar i terra



L'amo en Juan Capó Pont -Biniaco- té 73 anys, i viu a Can Picafort, però a un kilòmetre de la mar, terra endins. I quan deim terra, volem dir que és un home que viu de la terra. O en altres paraules, és un pagès que viu a la mar. Va néixer a Santa Margalida, però l'any 1928 el seu pare va comprar 6 quarterades, a 1.700 pesetes sa quarterada, a sa Finca 3 de Son Baulò, on es traslladaren per viure-hi l'any 1936. Acabada la guerra civil, en Juan es casa amb Antònia Batle, matrimoni del que tengueren l'únic fill, també de nom Juan, que l'any qui ve farà els cinquanta anys. Entre tots, ara duen el conró de la terra de la que treuen cada estiu set o vuit tones (tonelades) de tomàtigs que són bones i fresques i es reparteixen pels hotels de Can Picafort. També dona la seva terra

molons a voler i hortalisses, juntament amb pebres, cebes, ais i altres herbes. Aquesta finca té molta d'aigua, i per això l'amo en Juan Biniaco es sent feliç, aquí tan aprop de la mar i tan aprop de terra tan bona.



DISTRIBUCIONES

ALIMENTICIAS

C/ Juan Monjo March, 52

Tel. 52 32 38

SANTA MARGARITA  
Mallorca

**CENTRO CONTABLE EMPRESARIAL**



**C.C.E.**

CONTABILIDAD MECANIZADA  
LIBROS OFICIALES  
PAGO DE IMPUESTOS  
ASESORIA FISCAL PERMANENTE  
GESTION Y ADMINISTRACION DE EMPRESAS

C/ Costa i Llobera, 26  
07458 - CA'N PICAFORT

Tels 85.10.86  
52.31.31

Restaurante Pizzeria

**Bananas**

COCINA ITALIANA  
E INTERNACIONAL

VEN A VISITARNOS - TE ESPERAMOS

Paseo Colón, 151  
Tel. 85 07 52

CA'N PICAFORT  
(Mallorca)

INSTALACIONES ELECTRICAS

**Vives - Crespí, e.b.**

CAMBIOS TENSION  
ELECTRICIDAD GENERAL

Tel. 52 33 45 · 55 34 04  
C/. Antonio Maura, 42  
SANTA MARGARITA

Bar - Restaurante

**MARISCO**



**CLUB NAUTICO**

Cafeteria - Restaurante  
Paco y Claudia

Especialidad en:

**TAPAS VARIADAS**

Mallorquinische Spezialitäten



Carnes selectas

● PAELLAS y PESCADOS ● PAELLA und FISCH ●

C/. Isabel Garau, 55 - Tel. 85 07 72 - Ca'n Picafort

**Optica Ca'n Picafort**

Graduamos su vista - Adaptación lentes de contacto - Monturas de receta - Extensa gama en gafas de sol - Accesorios, Termómetros, lupas, etc.

Paseo Colón, 92

07458 - CA'N PICAFORT

VIAJES **acromar** TOURS S.A.

GAT 805

**TARIFAS  
MINIIB**

40% descuento

**un grupo  
de profesionales  
a su servicio**

Reserva de:

BILLETES DE BARCO  
PASAJES AVION  
HOTELES  
APARTAMENTOS  
EXCURSIONES

VIAJES ORGANIZADOS  
VIAJES 3ª EDAD  
CRUCEROS  
VUELOS CHARTER  
EUROPA EN AUTOCAR

Descuentos a:

RESIDENTES  
FAMILIA NUMEROSA  
3ª EDAD  
GRUPOS  
MENORES

Agencia Oficial para la venta de billetes

**IBERIA**

**7**

TRASMEDITERRANEA

**acromar** su agencia de viajes

Paseo Colón, 112 - Teléfonos 85 00 26 - 85 00 65 - 07458 CA'N PICAFORT (Mallorca)

# CARTAS A MI HERMANO CONTRIBUYENTE

Carísimo hermano: gozo de buena salud, igual deseo para tí y demás parientes.

Lo primero que he de escribir es que continúan a ritmo vertiginoso los acontecimientos político-pasionales, intriga-traicioneros, resultando ser una verdadera gozada para el contribuyente -cosa mala- pues le distrae, le anonada, le emboba, ríe, y olvida los impuestos.

Sabrás que hemos reestrenado alcalde y dicen que será bueno para unos y no tanto para otros. Hay deslenguados que comentan para el mismo será que muy bueno. ¡Qué atrevidos!

Los diarios de la Isla han podido satisfacer su afán noticiario sobre los milagros políticos, atípicos todos, de los prohombres del Municipio.

Aparecieron una mañana sendas fotografías del número uno de UM y de AP. Los ves con gesto severo sin asomo de la sonrisa tan típica cuando se salía a la caza del voto. ¡Otros tiempos!

Caro hermano, aunque te cueste creerlo se explayaron con sendas declaraciones, declaraciones sobre pactos, rompimiento de pactos, de formalidades de irreflexiones, de sensatez... todo el bla, bla, bla, sobre turismo, hoteleros, zona costera, hombres ocultos, pero, hermano, ni una sola manifestación en pro del ciudadano de a pie, del ad-

ministrado, del contribuyente, del hombre de rostro desconocido, del currante que un día esperanzado depositó su papeleta en la urna de plástico.

Créeme hermano los hubieras visto fotografiados no parecían los mismos de cuando anteriormente te he dicho, cuando salían de safari electoral.

Puede que el matrimonio eclesiástico sufra ligera crisis, pero lo que es la alianza matrimonial política, está en su punto álgido.

El matrimonio político, alianza política, casorio político que todo eso fue nos dan un alcalde el tercero de estas municipales.  $1AP + 6UM = 1$  alcalde de UM que iba de «travestí-político» se entiende pues ese UM era de P.L. Sería gratificante estar invitados a ese banquete nupcial pues sabido es que al casorio le sigue el ágape.

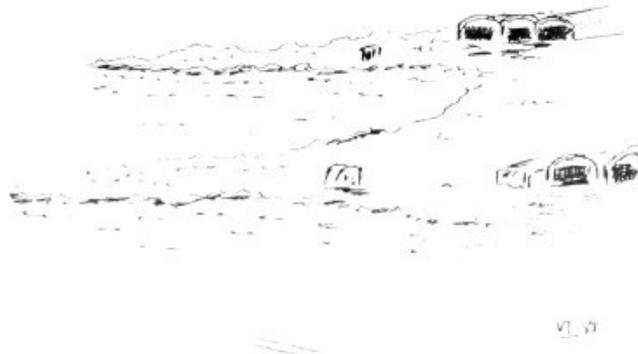
Aunque te cueste perdonarme por tan pesada carta, hazlo y me sentiré más sosegado.

El devenir político hermano continúa presentando un cariz nada halagüeño. Confíemos que el similitud que se hizo en un coloquio en el que se comparaba al Ayuntamiento a una banda de cowboys que, después de asaltar un banco y repartirse el botín, nadie duerme, todos se vigilan.

Abrazos de tu hermano que lo es.



TETRALOGICO





**Localización inmediata  
por teléfono**

**SERVICIO OFICIAL**

Servicio 24 horas  
Domingos y Festivos incluidos



**Bar Restaurante**



**ARCO IRIS**

CALDERETA DE LANGOSTA AL ESTILO DE FORNELLS

Carretera Muro - Ca'n Picafort, Km. 8,3

**COCINA TIPICA MALLORQUINA**

**FACIL APARCAMIENTO**

**PARQUE INFANTIL**

Nuevo teléfono: 85 06 80

**Hostal Restaurante**



**LA LUNA ROJA**

BEIM HOLLÄNDER

C/ Silencio, 33

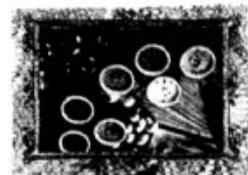
07458 - CA'N PICAFORT

Mallorca

Tel. 85 05 92

*Franciscus BROENS*

# SUPER 'ALDI' CA'N PEDRO



## ALIMENTACIÓN

Leche polvo Molico 250 grs. ....	229
Bolsa harina Nomen 1 kilo .....	83
Caja galletas tostada Cuetara 800 grs. ....	155
Bolsa Arroz Montsia 1 kg. ....	117
Pte. café Bonka superior molido 1/4 .....	149
Pte. café Bonka descafeinado molido 1/4 ..	178
Bolsa Azúcar canda 1 kg. ....	129
Chocolate La Campana leche 150 grs. ....	79
Frasco miel San Francisco 500 grs. ....	229

## CONSERVAS

Frasco legumbres IFA 1 kg (Garbanzos, judías, lentejas) .....	90
Lata foie-gras Apis 250 grs. ....	74
Lata almejas Nacar chilenas 180 grs. ....	135
Lata tomate frito Solís 420 grs. ....	69
Lata setas Coll enteras 1/2 kg. ....	129

## CHARCUTERÍA Y QUESOS

Queso Mahón Mercadal 1 kg. ....	895
Salchichas Campofrío 7 u. ....	67
Margarina Flora 400 grs. ....	139
Tranchetes Kraft 150 grs. de 8 unid. ....	125

## FRUTAS

Lata melocotón almíbar IFA de 500 grs. ....	65
Lata albaricoque comuna de 500 grs. ....	79

## BEBIDAS

Brady Terry 1 litro .....	638
Brik vino IFA 1 litro B/T/N .....	112
Agua Font Sorda 1'500. ....	38
Jerez Moriles «24» Musa 3/4. ....	145

## DROGUERÍA Y PERFUMERÍA

Paquete Ariel a mano E-3j. ....	215
Botella Vajillas IFA 1 litro .....	75
Frasco suavizante IFA 4 litros. ....	275
Fregasuelos Mocho IFA .....	145
Rollos higiénicos IFA 4 unid. ....	135



OFERTA VÁLIDA DEL 4 AL  
25 DE FEBRERO DE 1989

Via Suiza, 50

CA'N PICAFORT

LOS PRIMEROS EN OFERTAS

## Sant Antoni en la escuela

En el edificio antiguo del C.P. de Sta. Margalida, o lo que es lo mismo, profesores y alumnos del Ciclo Inicial y medio, celebraron un año más la Fiesta de Sant Antoni, con su tradicional fogueró.

Con anterioridad los niños fueron trayendo los muñecos que ¡triste sino! se había de comer el fuego, no sin antes, claro está, repartir premios entre los mejores de cada curso.

A eso de la media tarde, y una vez que los ganadores recogieron sus premios, se incendió el fogueró ante la mirada impaciente de la gente menuda.

Por supuesto, la fiesta no acabó ahí, sino que continuó con la obligada «torrada» de lomo, sobrassada y butifarrones, sin la cual Sant Antoni, no sería tant Sant Antoni.

Fue una tarde divertida para todos, que rompió un poco la rutina escolar.



### REUNIÓN DEL A.P.A. CON LOS MAESTROS DE STA. MARGARITA

El pasado día 1 de Febrero, se celebró una reunión con un orden del día conjunto, entre la directiva del A.P.A. y el claustro de profesores del colegio de Sta. Margarita.

Naturalmente no tiene nada de extraordinario que padres y maestros se reúnan para hablar de un tema común que a todos preocupa: la escuela.

Pero en esta ocasión creo que merece la pena hablar un poco de ella, no sólo porque fue una reunión agradable y distendida, sino porque ha sido el punto de partida para una serie de proyectos, que van a beneficiar a toda la comunidad escolar.

Por ejemplo, se acordó hacer un escrito conjunto al Ayuntamiento, para solucionar el problema del basuro que tenemos frente al co-

legio, problema al que ya nos habíamos referido en un número anterior de esta revista.

¡A ver si es verdad eso de que la unión hace la fuerza!

También se acordó que una parte del presupuesto del APA fuese destinada a la adquisición de material didáctico y deportivo y de ¡un ordenador! para el centro dirigidas a padres y

alumnos, sobre temas de interés para ambos, propuesta que fue muy bien acogida por ambas partes y... casi, casi podemos adelantar que la primera de estas conferencias ya está en marcha.

Tampoco faltaron proyectos de carácter lúdico, como la organización de una «diada» compestre para pa-

dres, alumnos y profesores, a realizar en el próximo mes de abril.

Se han tratado más temas, per en fin creo que éstos han sido los más significativos.

A la salida todos parecían satisfechos de esta reunión y sólo queda desear ¡que siga la buena disposición por parte de ambos colectivos!



# KARRINA

**SUPER OFERTAS FEBRERO**

CRISTAL D'ARQUES  
BATERÍAS SUPER-BRA (sin agua, sin grasa)  
CAFETERAS BRA, etc.

C/A. Carrero Blanco, 29 (Ca'n Picafort)  
Tel. 85 08 38

Los lunes cerrado

## CITROËN BX

**1 2 5 0 0 0**  
PESETAS

**A**hórrese 125.000 pesetas en la compra de un nuevo Citroën BX ó 100.000 pesetas en un Citroën AX (90.000 pesetas para vehículos industriales) si lo financia a 2 años a través de Financiaciones Citroën, con una entrada a partir del 10%.

Condiciones muy especiales si la compra se realiza al contado o si desea otro tipo de financiación.

Es el momento de comprar su nuevo Citroën; aproveche esta oportunidad.

**SOLO HASTA FIN DE MES**



Precio tarifa llave en mano **BX 14 RE:**  
1.532.924 Ptas.

Entrada: 281.585 Ptas.

Total pago aplazado incluida entrada:  
1.694.009 Ptas.

TAE: 12,57%

Toma en cuenta el ahorro ofertado.

## CITROËN AX

**1 0 0 0 0 0**  
PESETAS

Acreditado por el Banco de España (1/89)



Precio tarifa llave en mano **AX 11 RE:**  
990.299 Ptas.

Entrada: 178.060 Ptas.

Total pago aplazado incluida entrada:  
1.071.196 Ptas.

TAE: 9,69%

Toma en cuenta el ahorro ofertado.



**CITROËN**

**SERVICIO OFICIAL**

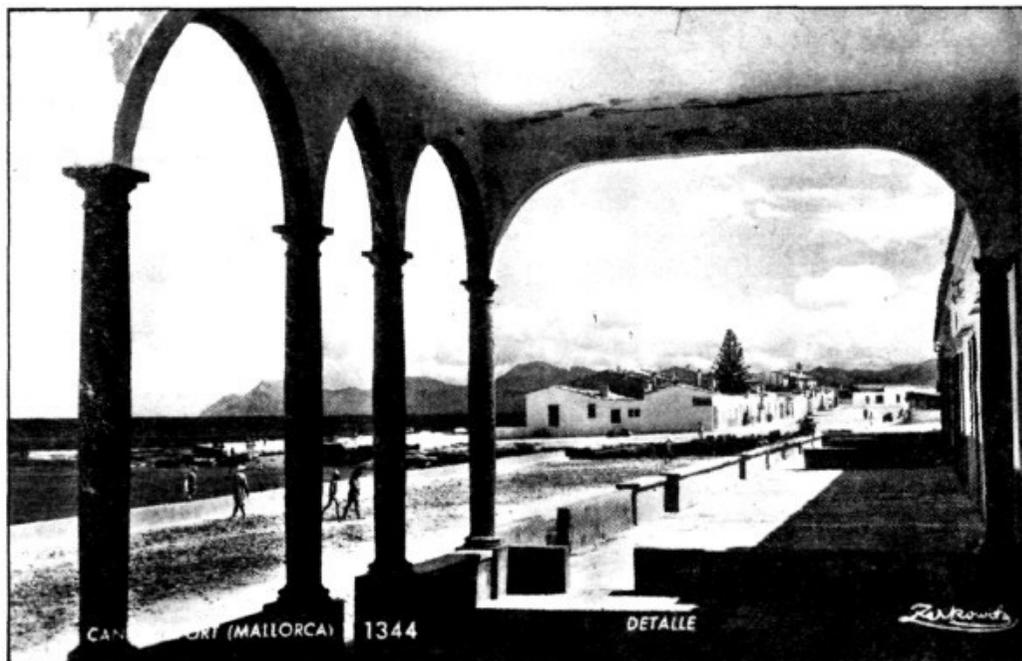
**AGENTE EXCLUSIVO CITROËN**

**CA'N PICAFORT**  
Carretera Sta. Margarita, 17

**SANTA MARGARITA**  
C/ Feliciano Fuster, 10 - Tel. 52 31 21

# CAN PICAFORT, AYER

Esta foto, sin duda, tiene unos 25 años. Vds. véanla despacio, y se darán cuenta de muchos detalles. Está el campanario del Convento de las Hnas. Agustinas, un árbol de pisos del que pocos se acuerdan de él, la calle Cervantes sin asfalto, etc.



## Cartas al director.

Sr. Director, ruego tenga a bien publicar la presente carta como nota aclaratoria a unas declaraciones hechas por mí a un diario de la Provincia, en concreto el Día 16, por lo cual el reportero se llevó tales declaraciones en la mente, y no escritas en un bloc, como hubiera correspondido. Se me atribuyen las palabras «son los últimos coletazos después de la derrota política» y eso en consecuencia no fueron mis palabras. Lo que dije fue que todo ese malestar era la consecuencia del desenlace político tras la moción de censura.

Por lo tanto, queda aclarado el concepto para que no sea susceptible de interpretaciones erróneas.

Sin nada más, queda a su disposición

José Escalas Muntaner

RADIO CA'N PICAFORT  
106'5 FM ESTEREO

de 9 mañana a 9 noche

# LIMPIEZAS NORT, C.B.

Limpieza General  
Limpieza ordinaria  
Mantenimiento  
Limpieza cristales  
Limpieza cerámicas  
Pulido y abrillantado  
Vitrificado  
Toldos  
Moqueta  
Barrido mecánico

APARTAMENTOS  
DESPACHOS  
RESTAURANTES  
DISCOTECAS  
BARES  
HOTELES  
COLEGIOS  
COMUNIDADES  
EDIF. PÚBLICOS

C/Poniente, nº 1  
Ca'n Picafort  
Tel. 85 09 67

## LIMPIEZAS NORT

# Sant Antoni - Ca'n Picafort

Francisca Tugores

Los foguerons, como cada año, se celebraron el día antes de San Antonio, en Ca'n Picafort. Se hicieron foguerons en distintas calles y la gente acudió a ellos al encenderlos, para bailar, cantar, comer, etc... pero, como todos sabemos, la fiesta de los foguerons es, en la Puebla, donde hay gente de todas clases y de todos los pueblos de Mallorca, por que dicho pueblo ha cogido muchísima fama con esta celebración, pero, a pesar de ello, algunas personas prefirieron quedarse aquí.

El martes día 17, fue Sant Antonio, pero como la publicidad de ese día se la lleva el pueblo de Muro, por sus carrozas magníficas y estupendas, aquí no se celebró ese día, si no el domingo siguiente.

En Muro también había un montón de gente, y eso que en muchos sitios no era fiesta, pero por su popularidad la gente llegó par aplaudir y ver el arte de esa gente para hacer las carrozas.

El jueves también se hicieron foguerons, por ser el viernes, el día de San Sebastián.

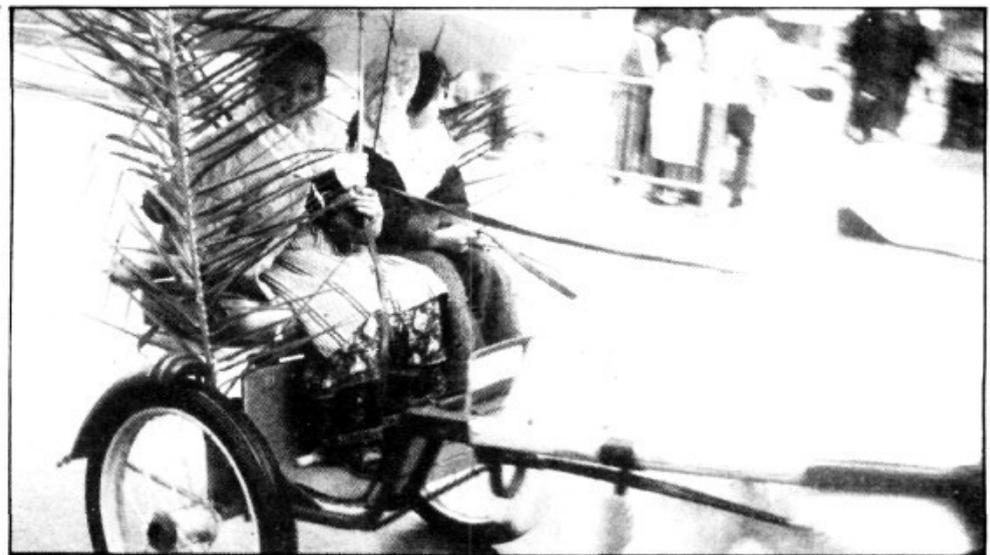
San Sebastián es la fiesta de Palma, y ella, por ser la ciudad, da una gran fiesta, sobre todo para la gente joven. En las plazas más famosas, se dieron conciertos con grupos conocidos.

Pero, aquí, también el Ayuntamiento hizo un foguero invitando a comer a todo el que quisiera, y por cierto que a ese, sí, que acudió mucha gente.

Bueno, al fin, llegó el domingo, día de carrozas en Ca'n Picafort, a las doce del medio día tenían que hacer el pasacalles, aunque por mala suerte no tuvieron muy buen día por que llovía, pero las hicieron.

Hay que decir que este año fueron mejor que los de los años pasados, pero ¿tenían aplaudición?. Aunque no hubiera mucha gente para aplaudirlas.

Y aquí va una pregunta para todos: ¿En qué es famoso CA'N PICAFORT?. A parte de sus discotecas, bares y negocios.



Porque, aunque nosotros dependamos de Santa Margarita, la Beata no nos da

nada a nosotros aparte de gastos. Así que va siendo hora de que hagamos algo

para nuestra magnífica Playa de CA'N PICAFORT.

## INCA CENTRO

Ventas 50 34 86

Avda. d'Alcúdia, 73 -  
INCA

## VEHICULOS OCASION



Ford Fiesta L PM-AB  
Renault 18 GTS PM-M  
Renault 14 GTS PM-P  
Renault 5 económicos varios  
Renault 4TL PM-AB  
Renault 6 TL PM-O  
Seat Ronda Diesel PM-Y  
Seat Ritmo Diesel PM-U  
Seat Ritmo 65 PM-P  
Seat Fura PM-AB  
Seat Panda 45 PM-AF  
Seat Panda 40 PM-W  
Seat Panda Desca. PM-AB  
Seat 133 PM-P  
Peugeot 505 Diesel PM-U  
Talbot Samba PM-X



## Reyes Magos en el Municipio de Santa Margarita

Como cada año, nueve Reyes Magos vinieron al Municipio de Santa Margarita, tres para la Vila, tres para Ca'n Picafort y tres para Son Serra de Marina. Y con nueve Reyes Magos, repartiendo juguetes, todo el Municipio quedó inundado de alegría. Como cada año, también hubo mucha participación de parte del pueblo. Ya algo dijimos en nuestro número de Enero. En este número publicamos la foto (arriba) de los tres Reyes Magos de Santa Margarita de carne y hueso, sin vestimenta oriental, al modo como visten cada día. Son los muchachos Pep Fonoll, Paco Font y Joan Coxet, que cumplieron un buen papel y animaron nuestra fiesta. Abajo de ellos están sus pajes Jaime Calvo, Jaime Alomar, Juan y Jaume Fornes, y en la parte inferior está Francisco Labrés, rey Negro de Ca'n Picafort quien juntamente con Guillermo Llinás, y A. Perelló tuvieron una colosal noche frente a las Oficinas del Ayuntamiento de Ca'n Picafort. Nuestro fotógrafo no pudo recoger las fotos de nuestros reyes de Son Serra, pero sabemos que en Son Serra el pasado 5 de Enero, también hubo satisfacción a lo grande.



## Es patrón: L'Amo en Mostatxet

En memoria de estos picaforters, de todos conocidos

Guillermo Cantallops Barceló

Eran otras épocas; que ya han pasado a la historia de nuestro Can Picafort, y que debían programarse con tiempo y técnica; incluso la formación de la dotación, que debía tomar parte en ella; a bordo de una de aquellas «pasteres», que se cubriesen de gloria, en aquellas pescadas heroicas, y que una vez efectuadas, eran comentadas una y cien veces alrededor de la mesa, del café y fonda de Can Mandilego; bajo la luz del petromax, que inundaba aquel salón aquel salón de mesas de mármol, con pies de hierro y con sillas de «bova», degustando una buena taza de café, acompañada de varias copas de ron...

Eran los émulos de los argonautas, y que en su interior, bullía el afán de aventuras, amantes en grado superlativo, del mar y que desde su más tierna edad habían logrado una simbiosis con el líquido elemento; este bello mar, en todos sus diferentes aspectos; desde la calma chicha, de aguas transparentes y de colores nacarinos, hasta las turbulentas, que con sus olas agresivas, adornadas de penaches de espuma cual corceles encabritados, con sus crines al aire y sus relinchos enfurecidos...

Quién más, quién menos, tenían todos en su haber, aventuras a contar, y de estas reuniones nacían los deseos de volver a emularlas...

Pero esta vez, al parecer, iba tomando cuerpo y se calentaban los ánimos para una próxima pescada.

-Sí, pero ahora no puede ser.



-¿Por qué?

-Porque la luna sale demasiado temprano y no conviene.

-Tiene razón, afirmaron varias voces.

-Entonces, ¿cuándo os parece bien?

-Eso, que lo diga el patrón.

El patrón, era un hombre recio y fuerte, y de más edad. Y de unos especiales conocimientos «amb sa pesca d'encesa».

Era de todos conocido «L'amo En Mostatxet», una filigrana en el manejo de «sa fitora» y dar órdenes en señas, y que no quería oír el menor ruido desde el principio, hasta terminada la pescada.

El patrón, en forma pausada dijo: miraré la fecha más conveniente y el día antes, por la noche os lo diré, aquí mismo.

-Va bien, afirmaron unos

cuantos.

-Y conviene saber quienes seremos, no me gustan las cosas improvisadas.

-Hubo un acercamiento, de otros que había en la sala, y otros que se separaron.

-El patrón miró, los que por su actuación, parecía que estaban dispuestos y dijo:

Conforme, ya podéis decir, los que queréis tomar parte en la pesca.

Todos estaban expectantes, esperando que «l'amo en Mostatxet», diera indicaciones para enrolarse.

-Uno de los más nerviosos, dijo: yo si queréis puedo hacerme cargo de los remos.

El patrón, le miró sonriendo y dijo: no, tu no me convienes a los remos. A los remos ha de ir uno más tranquilo, y que al remar, ha de

parecer un cisne sobre el agua, sin hacer ruido; la barca se ha de deslizar. Tú me convienes (a otro que estaba atento al patrón. (Y al que se había ofrecido para los remos le dijo): tú a mi lado con el farol y con los ojos muy abierto; a los remos pasará el jovencito. Efectivamente el que había elegido el patrón, era un chico joven, vivaracho, sereno.

-Y cuidado a las indicaciones.

-El joven asintió con la cabeza.

El patrón siguió. Ah, el botellero. Necesitamos que sea un hombre de buen brazo y pulso; y que lleve dos botellas de agua mezcladas con aceite y un tapón con la canaleta bien hecha, para esparcir bien el aceite y hacer bien visibles, hasta los más pequeños detalles del fondo.



-Que sea el «seco».

Risotada general.

-El patrón, no; porque cuando empieza a «esquitar» más parece el cura, en la fiesta de San Antonio, que un pescador y lo malo, es que todos los de su alrededor, parece que han atravesado un río, sin barca.

Otra risotada.

-Pero, (dice uno); el «seco» hace tiempo, que no ha bebido ron...

-Y otros muchos; (repiten varias voces).

-El patrón: venga, Mandilego, que aquí hay muchos «secos», que se mueva la botella de ron, a ver si se refresca el gaznate.

El jovencito de los remos, dijo:

-¿Y el «des celabre»?

-«L'amo en mostatxet» - No sé si de tanto ir, llegaremos a no saber, ni quienes son los necesarios.

-El mismo jovencito: ¿Y el pichero?

-«L'amo en mostatxet» ¿qué quieres saber más, no si los jóvenes tendrán que darnos lecciones. Una vez distribuida la dotación y todos conformes. Se despidieron y quedaron a una hora convenida en el puente «d'en Quenise» y «sa pastera» de siempre.

Más de una hora antes; equipados y a punto, estuvieron todos «a Ca'n Mandilego».

En la puerta y ya sin más preámbulo, en «mostatxet» dijo: y ahora fin; a nuestro trabajo y fuera comentarios...

Aquellos seis hombres se deslizaron, hacia el sitio indicado y prepararon «sa pastera» con todo lo necesario; la oscuridad era impenetrable, pero ellos sin luz, salían exactamente cual era su puesto y ahí se retiró sin molestar a nadie.

La partida...

Todos esperaban la orden del patrón.

-«Mostatxet, con calma»; «En es Clot de s'alga». Los remos besaron la superficie de las aguas, y sa «paste-

ra» se deslizó magestuosamente sobre ellas...

Ni una palabra, ni una pregunta, ni un cigarrillo... Sólo el borbollar del agua, contra la proa de «sa pastera» y todos atentos.

«L'amo en Mostatxet», extendió el brazo derecho, hacia la derecha y con el izquierdo, subiendo y bajando, con suavidad; indicando despacio, el del farol atento dirigiera la luz enfrente, y el botellero suavemente, dispersaba arcos, de gotas de agua y aceite, que parecían franjas de lentejuelas sobre el agua...

Había momento, en que se sentía la respiración de aquellos seis hombres, inmersos en su trabajo, todos atentos en sus cometidos, demostrando una penetración total...

El patrón, bajó el brazo derecho y extendió el izquierdo, poco a poco, hacia la izquierda, y el derecho empezó a subir y bajar lentamente; el derecho indicó, con el índice bien extendido, una dirección al farolero, al tiempo, que instantáneamente tiró «sa fitora» con la mano derecha.

Un golpe seco, rápido como un rayo; un remover de agua, con fuertes sacudidas, la caña de «sa fitora» formó un arco, que descubrió otro sobre «sa pastera», y un «llop» reluciente y precioso, retorciéndose, entre las púas, de «sa fitora», fue a parar a las manos, del que tenía «es celabre» y su compañero «es pixero».

Sólo se oyó un «chit», del patrón...

Todo como antes: extendió su mano derecha, otra vez a la derecha; parecía que «sa fitora» desaparecía de sus manos, tal era la rapidez de pasar de una a otra mano...

La mano izquierda, volvía a moverse, arriba y abajo, lentamente...

Bajo los dos brazos; quedó parada «sa pastera».

La mano izquierda pasó a su boca, en ademán de silencio...

El índice de la misma mano, lo dirigió hacia la iz-

quierda con la cabeza hizo una seña al «botellero»... y otra vez «sa fitora» penetró con una fuerza que parecía era impulsada por un rayo, en el agua...

-Sólo dijo: aguantar...

Todo quedó parado. Sólo él, en silencio luchaba; cuando nadie lo esperaba; hizo un movimiento rápido, salió un poco «sa fitora» y la volvió a clavar inexorablemente; molinos de agua, teñida de sangre, brotaban hasta la superficie, y otro «llop», grande, entre esteriores de muerte, pasó a manos «des celabre» y «es píxero».

-Ja está, llest...

Y así dando vueltas incansablemente, con un silencio sepulcral, fueron cayendo varios «llops», que formaron la pescada de aquella noche...

No es que fueran muchos o pocos, porque cada noche que salía «l'amo en mostatxet» todos sabían que habría una buena y escogida

pescada...

No se cansaba nunca, hasta que al fin salía de su boca; ya basta para esta noche...

Los ocupantes de sa «pastera», desataban sus lenguas, todos hablaban a la vez, comentarios, bromas, cigarrillos encendidas y risotadas...

Dejaban «sa pastera» en su sitio, recogían los utensilios y a «ca'n Mandilego» para tomar un buen café, con ron.

Elegir el mejor «llop» para que Mandilego, lo preparaba para cenar, a la noche siguiente, «fet al forn».

Y comentar todos los detalles, que no habían comentado durante la pesca da.

A la noche siguiente y durante la cena, esta pescada iba a engrosar la lista, de las muchas hechas...

Y también el tamaño, de los pescados, pues todos sabemos, que con el paso del tiempo, aumentan...

# SERRA

## ILUMINACION




C/. Poniente, 8 - Tel. 85 01 22  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

# LLUVIA

## Enero 1989

	Ca'n Picafort	S. Margarita
Día 27		15
Día 27 y 28	15	
Noche 30-31		5
<b>Total</b>	15	20

**Pedro Tous**

# Acta de la sesión extraordinaria plenaria celebrada el día 13 de Octubre 88

## 1. Tomar acuerdo si procede sobre aprobación provisional del sector nueve de las NNSS.

Tras lectura por parte del Sr. Secretario del acta de la comisión Informativa de Fomento de día 4-6-88, la cual dictamina favorablemente ya que tras la aprobación inicial y su exposición al público no se habían presentado alegaciones al respecto, y tras la lectura al informe del Arquitecto Sr. Mandilego con respecto al Plan, se debatió extensamente el punto y al final el Sr. Alcalde pide votación dando el siguiente resultado:

votos a favor 7 (6 UM + 1 Sr. Monjo)

votos en contra, ninguno

votos abstenciones 6 (3 CPU + 1 PSOE + 2 AP)

El Sr. Gayá (AP) se abstiene por falta de información manifestando no estar en contra del plan.

En consecuencia queda aprobada la aprobación provisional del Sector 9 de las NNSS de este Término Municipal.

## 2. Tomar acuerdo si procede sobre aprobación de bases y estatutos del sector cinco de las NNSS

Tras lectura por parte del Sr. Secretario del acta de la Comisión Informativa de Fomento y del informe jurídico al respecto, se pide votación al respecto por parte del Sr. Alcalde a efectos de exposición al público siendo aprobados por unanimidad los indicados estatutos del Sector 5 de las NNSS de este Término Municipal.

## Tomar acuerdo si procede sobre aprobación de modificación puntual que afecta al sector once de las NNSS.

Tras una larga deliberación de los Sr. Concejales presentes, se decide dejar el punto sobre la mesa y se nombrará una comisión para mejor estudio.

## 4. Tomar acuerdo si procede sobre aprobación inicial del sector siete de la NNSS

Tras exposición del Sr. Alcalde informando que al estar pendiente de publicación las modificaciones puntuales de las NNSS que afectaban a este sector, las cuales fueron aprobadas en su día, a su entender no procedía entrar a debate hasta que se haya efectuado el trámite, dejándose el punto pendiente sobre la mesa, para ser llevado a una próxima sesión.

## 5. Tomar acuerdo si procede sobre aprobación de proyecto e imposición de contribuciones especiales a la obra de «asfaltado calles de Son Serra de Marina»

Tras breve discusión sobre la forma de solicitud de obras para su inclusión al Plan de Obras y Servicios el Sr. Alcalde propone la aprobación del proyecto y el porcentaje de financiación e imposición de Contribuciones Especiales, cuyo Plan Financiero sería:

-Importe total presupuesto..... 22.924.160 pts.

-Aportación CIM (Obras y Servicios) ..... 11.462.080 pts.

-Aportación Ayuto. 10% sobre contribu. Especi. .... 1.146.208 pts.

-Expte. Contribuciones Especiales 90%..... 10.315.872 pts.

.....22.924.160 pts.

Se procede a votación obteniendo el siguiente resultado:

Votos a favor 12 (6 UM + 1 PSOE + 2 AP)

Votos en contra Ninguno

Votos abstenciones una Sr. Monjo, por considerar en cuanto al proyecto que el mismo no incluye partida que prevea el deterioro de los firmes, sin embargo está conforme con los porcentajes de aportación.

## 6. Tomar acuerdo si procede sobre imposición de contribuciones especiales a las obras de colectores y lagunaje de Ca'n Picafort.

Tras breve deliberación se deja el punto pendiente para una próxima sesión.

## 7. Tomar acuerdo si procede sobre aprobación de estudio de detalle presentado por Mallorcotel S.A.

Leída el acta de la Comisión Informativa de Fomento y después del informe del Aparejador Municipal sobre el tema y procediéndose a la discusión de los detalles de variación, se decidió que dichas variaciones eran propias de una modificación puntual de las NNSS dejándose el punto sobre la mesa y la notificación al solicitante de tales extremos.



Distribuidores:  
Miguel y Jaime Sureda Estrany

Vino  
René Barbier



**RADIO - TAXI**

CA'N PICAFORT

Santa Margarita

**☎ 85 07 23**

TAXIS 5 y 7 PLAZAS

# Acta de la Sesión extraordinaria plenaria celebrada el día 10 de Noviembre de 1988

Antes de entrar en los puntos incluidos en el orden del día, el concejal Sr. Mascaró solicitó del Sr. Alcalde que explicara porqué no se había procedido a efectuar la convocatoria del Pleno extraordinario en el plazo correcto, es decir, dentro del plazo de 4 días, y asimismo solicitó explicaciones del motivo de que los puntos de la indicada solicitud de pleno no hubiesen pasado por la Comisión Informativa respectiva. El Sr. Alcalde repuso que como en un punto de los solicitados, se trataba sobre la formación de nuevas comisiones Informativas le parecía más correcto que pasasen por las nuevas. El Sr. Mascaró indicó que le parecía que le querían tomar el pelo, manifestando que los componentes de su grupo se negarían a discutir los puntos primeros si no se cambiaba el orden de los puntos incluidos en el orden del día, poniendo en primer lugar los puntos solicitados en la petición de convocatoria, y tras discusión de los distintos miembros solicita se pase a votación y el Sr. Alcalde indicó que no era necesario ya que él mismo día podía variar el orden si así lo determinaba accediendo a la petición empezada por el punto nº 4.

4.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE SOBRE FORMACIÓN DE NUEVAS COMISIONES INFORMATIVAS.

El Sr. Alcalde Presidente da a conocer la propuesta para la formación de nuevas comisiones, que fue leída por el Sr. Secretario, y entregada una copia a cada uno de los miembros de la mesa.

Se entra en una larga discusión y tras breve deliberación el Sr. Alcalde pide votación a su propuesta presentada dando el siguiente re-

sultado:

Votos a favor: 5 (3 CPU + 1 Sr. Gayá + 1 Sr. Alcalde)

Votos en contra: 8 (6 UM + 1 Sr. Monjo + 1 PSOE).

Abstenciones: Ninguna.

Quedando por tanto desestimada la propuesta de Comisiones Informativas presentada por el Sr. Alcalde.

5.- ESTUDIO Y APROBACIÓN EN SU CASO DE LAS PERSONAS QUE A PARTIR DE LA FECHA DEBEN TENER DEDICACIÓN EXCLUSIVA EN VIRTUD DE SU CARGO EN EL AYUNTAMIENTO DE SANTA MARGARITA

Tras larga deliberación de los componentes de la mesa, y no llegar a un acuerdo queda en consecuencia el punto sobre la mesa, por orden del Sr. Alcalde.

6.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE SOBRE PERIODICIDAD DE LAS SESIONES ORDINARIAS A PARTIR DE ESTA FECHA Y APROBACIÓN DEL DÍA Y HORA EN QUE DEBEN REALIZARSE.

El Sr. Mascaró propuso de orden del Sr. Alcalde que se celebrasen Sesiones Plenarias cada 15 días a las 9 de la noche, los jueves. Tras breve deliberación el Sr. Alcalde puso el punto a votación arrojando el siguiente resultado:

Votos a favor 10 (6 UM + 1 PSOE + 1 Sr. Monjo + 1 Sr. Gayá + 1 Sr. Roig).

Votos en contra 1 (Sr. Cordero)

Abstenciones 2 (Sr. Alcalde + Sra. Gelabert).

Quedando en consecuencia aprobado el punto con la propuesta del Sr. Mascaró del Grupo UM en celebrar sesión ordinaria del Pleno cada 15 días, los

jueves a las veintiuna horas.

7.- REDISTRIBUCIÓN DE LA PARTIDA GASTOS DE REPRESENTACIÓN DE LOS MIEMBROS DE LA CORPORACIÓN.

Tras larga discusión del punto en cuestión queda el mismo sin determinar y el Sr. Cordero solicita que siga el orden del día con el tercer punto, siendo así determinado por el Sr. Alcalde.

3.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE SOBRE SUSCRIPCIÓN DE CONVENIO CON LA CONSELLERIA DE TURISMO A EFECTOS DE REALIZACIÓN DE LAS OBRAS DE EMBELLECIMIENTO ZONA «ES MOLLET» DE CANPICAFORT (2ª Fase).

Por parte del Sr. Secretario fue leído el informe favorable de la Comisión de Fomento y el Convenio tipo a suscribir en su caso con la Conselleria de Turismo. Tras larga deliberación se pidió votación al punto que arrojó el siguiente resultado:

Votos a favor 7 (Sr. Salas + Sr. Quetglas + Sr. Alcalde + Sr. Gayá + 3 CPU).

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: 6 (4 UM + Sr. Monjo + 1 PSOE).

El Sr. Mascaró manifiesta su abstención por la irregular forma de conducción de los Plenos y de los puntos, el Sr. Monjo a que no hay puntualización de la aportación municipal. En este sentido manifiesta el Sr. Cordero que dicha aportación será del resto del presupuesto o sea la diferencia de los 4.000.000 pts. de subvención.

Quedando en consecuencia aprobado el punto y facultando al Sr. Alcalde para suscribir el indicado

convenio.

1.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE SOBRE FIJACIÓN DE MÓDULO DE REPARTO EN CONTRIBUCIONES ESPECIALES SOBRE ASFALTADO DE CALLES DE SON SERRA.

Leído el informe preceptivo de la Comisión correspondiente, que informa favorablemente por unanimidad de sus miembros, la propuesta de aplicación del módulo de m<sup>3</sup> edificable al expediente de Contribuciones Especiales de la obra «Asfaltado de calles de Son Serra» en base a la legislación vigente.

Tras breve deliberación y después de expuesto el contenido del art. 222 del texto refundido que hace referencia a los módulos de reparto aplicables a la gestión de expedientes de contribuciones Especiales se puso a votación la propuesta de la Comisión Informativa, arrojando el siguiente resultado:

Votos a favor once (3 CPU + 3 AP + 1 PSOE + 4 UM)

Votos en contra ninguno.

Abstenciones dos (Sr. Mascaró + Sr. Alós) El Sr. Mascaró se abstiene debido a la metodología de gestión de los puntos y del propio Pleno.

Quedando en consecuencia aprobado el inicio del expediente de aplicación de Contribuciones Especiales de asfaltado de calles de Son Serra, dando cuenta de este acuerdo al Consell Insular de Mallorca a efectos de contratación de la referida obra incluida en el Plan Obras y servicios 1988.

(Continuará)

# CLUB GIMNASIO TAO

Costa y Llobera, 24 - Tel. 85 05 48

## Cuidado con las dietas!!..



**Cuando estás a dieta pero no haces ejercicio, menos peso equivale a más grasa en el futuro**

En una dieta baja en calorías, lo primero que se pierde, es agua y tejido muscular, antes que la grasa. Normalmente la composición

del peso ganado o perdido es de un 75% de grasa y un 25% de músculo. No obstante, una dieta baja en calorías y que no esté supervisada normalmente, resulta en una mayor pérdida de tejido muscular. Esto hace que el índice del metabolismo basal disminuya (canti-

## SPORT & FITNESS TAO

- CLASES COLECTIVAS: para dolores de espalda, artrosis, puesta en forma, elasticidad, moldeado corporal,...
- CLASES PARA NIÑOS: corrección de posturas (pies planos, escoliosis), estimulación de crecimiento.
- KARATE-SHOTOKAN.
- CULTURISMO MASCULINO Y FEMENINO.
- GIMNASIA DE MANTENIMIENTO.
- PROGRAMAS DE DISMINUCIÓN O AUMENTO DE PESO.
- PREPARACIÓN FÍSICA PARA OTROS DEPORTES.
- PROGRAMAS INDIVIDUALIZADOS.
- COMPLETO EQUIPO DE APARATOS (WEIDER-SANTONJA).
- AMPLIAS INSTALACIONES.
- GIMNASIA CORRECTIVA.
- TAÍ-JITSU: DEFENSA PERSONAL.

- \* BALLET
- \* DANZA ESPAÑOLA
- \* SEVILLANAS

**HORARIO**  
De 9 a 12 h. y de 15'30 a 22'00 h.  
SÁBADOS: de 10 a 13 h.

**DIRECCIÓN**  
Costa y Llobera, 24  
Tel. 85 05 48  
CAN PICAFORT

dad de energía que gastamos en reposo), de tal forma que tu cuerpo queme menos calorías tanto cuando haces o no ejercicio.

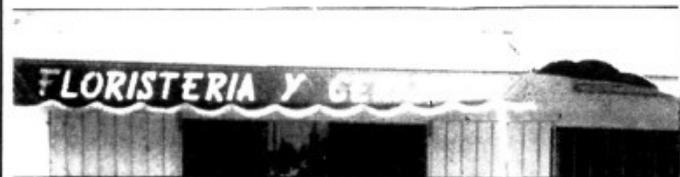
En otras palabras; si no incluyes un programa de ejercicio en tu plan para perder peso, engordarás aunque ingieras menos calorías.

Mantener los tejidos mus-

culares te ayudará a continuar adelgazando. La pérdida de músculo, incluso aunque el peso en general sea mayor reduce las necesidades calóricas del cuerpo, con lo cual los Kilos se convierten en grasa. Adelgazar sin ejercicio no conduce a ninguna parte.

Por José M. Fernández  
Dtor. Club Deportivo Tao

## FLORISTERIA «MARGARITA»



Gran surtido en Plantas y Flores de Producción propia, en colaboración con un equipo de Profesionales. Cuida Jardines, siembra, riega y poda. Presupuesto sin compromiso.

JAIME III, 4 - Tel. 85 01 51 Junto a Plaza Ayuntamiento  
CAN PICAFORT

**CELLER-COLOM-PENSION-CERVANTES**

PASEO COLON, 19  
CAN PICAFORT  
MALLORCA  
TEL. 85 08 23

## D'un viatge a Venècia amb autocar (i IV)

EL TINTORETTO

Lluís Sorribes i Mas

L'endemà fou el dia de les passejades i de visitar les esglésies de Santa Llúcia, La Salute, la dels Jesuïtes i la scuola San Roco. Comencen per fer una bona asseguda en la scuola San Roco i allí sadollar-nos i omplir-nos davant d'aquesta espectacular crucifixió del Tintoretto. Fa una tarda freda i un vent de pocs amics. És per això que fer una lenta visita i una bona asseguda davant d'aquesta mena de gran teatre és un plaer que no té preu. Sentim ací tot el pes —el gran pes— d'aquell gest de Carles V de recollir el pinzell, que havia caigut dels dits del Ticià, i les seves paraules que feren fortuna: «El Ticià és digne de ser servit per les mans del César».

L'època de la daurada i sereníssima República de Venècia amb el seu Ticià Vecelli, contra Rafael de Roma i Miquel Àngel i Leonardo de Florència. Un dia retornat el Ticià d'Augsburg, a la seva casa de Pia, se li presentà un noi que li demana que l'ensenyi a pintar. Era Jacob Robusti, un noi més aviat de poca alçada, fill d'un tintorer. Vénen a la memòria del Ticià, de seguida, aquelles paraules amb les quals, un dia, ell fou rebut pel gran Joan Bellini tan terriblement decebedores, que després d'un llarg i incordial silenci, sentenciaven: «Mai no seràs un artista, Ves-te'n». Jacob tremolava com la fulla en un arbre. El Ticià, però, amb unes poques paraules l'admetia.

Fou per un poc temps ja que es revelava, dia rera dia, un prodigiós geni que faria trontollar l'alt valor del seu mestre. Jacob Robusti, el Tintoretto, que havia nascut a Venècia esdevenia un dels pintors més corprene-dors d'aquesta ciutat. La seva alta sensibilitat, la seva extraordinària inventiva, el gran moviment de tot aquest univers en ple drama d'una suma emoció, esplèndidament dita, sense no mai res de gratuït, us deixa sempre sense poder dir aquesta

boca és meva.

Se'ns acaba el nostre temps —tan curt— d'estada. I ens adonem que, de fet Venècia no l'hem vist gaire. Quasi no gens, començant per l'«Acadèmia» i acabant pel Palau Ducal. No hem vist Murano ni el bé de racons i raconets i tot allò que van ser —i són— uns homes que es van dir: Giorgioné, Carpaccio, Bellini, Tiepolo, Verones...

A reveure Venècia! Fins ben aviat si Déu ho vol.

### MARGALIDANS!

La revista CA'N PICAFORT també es la revista de Santa Margalida, como también de todo el Municipio.

Suscríbese a nuestra Revista

CAN PICAFORT

# SUPERMERCADO



GRUPOTEL

Paseo Colón, 176  
Tel. 85 07 40



BODAS  
COMUNIONES  
CONVENCIONES

S'ALQUERIA. Tel. 52 37 11  
Cra. Santa Margarita - Ca'n Picafort Km. 2,5  
SANTA MARGARITA

CENA MEDIEVAL  
CON BAILE Y  
ESPECTACULOS...

# J. FERRER PONS

FABRICA DE MOSAICOS Y  
PIEDRA ARTIFICIAL

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

EXPOSICION DE PAVIMENTOS Y AZULEJOS

Fábrica almacén y oficinas

Ramón Llull, 9 y 11 - ARTA - Tel. 56 21 76 - 79

Almacén y tienda:

Velasco s/n - CALA RATJADA - Tel. 56 33 45

## Salón de estética Asthetik Saal Beautician

Inés Florit Mercadal  
(Esteticien Diplomada)

DEPILACION A LA CERA  
TRATAMIENTOS FACIALES y  
CORPORALES  
MANICURA  
PEDICURA  
MAQUILLAJE

C/. Avd. Sta. Margarita, 10  
Tel. 85 10 90

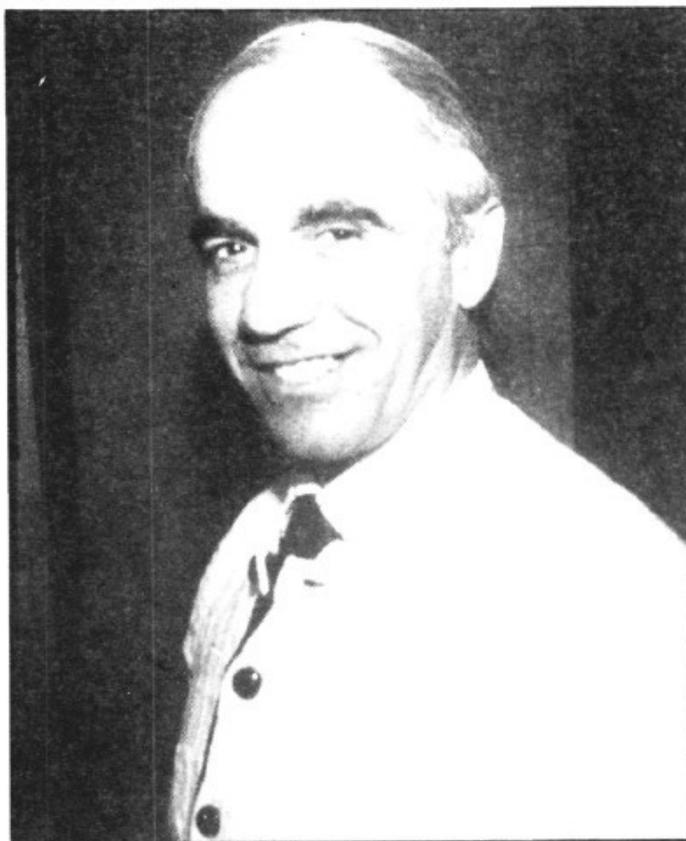
Ca'n Picafort  
Mallorca

## CENTRO ASESORAMIENTO EMPRESARIAL



LE OFRECEMOS NUESTROS SERVICIOS  
EN CUESTIONES FISCALES, CONTABLES  
LABORALES Y DE SEGUROS

Vía Alemania, 5  
Teléfono 85 08 46  
CA'N PICAFORT



Antonio Novo Pérez, nacido en Granada en 1941, hace 22 años vino a Ca'n Picafort. Trabaja de segundo chef de Cocina en el Hotel Tonga desde hace 14. En invierno hace de Vigilante de dicho Hotel. Y espera con ansia la temporada turística donde todo está más

animado, sobretudo su cocina. Nos dice que su especialidad, como cocinero, son la paella valenciana, el bistec pimienta, potaje andaluz de berros, cocido canario y lechona segoviana. Ya lo saben Vds, queridos lectores, y turistas del Hotel Tonga...



# Al efectuar obras ¿qué tanto por ciento de la Vía Pública se puede ocupar?

Crónica de G. Barceló  
(20-II-1971)

Hasta seis veces hemos comentado la problemática de las algas de la playa de Ca'n Picafort. Los comentarios han sido siempre para bien. Veíamos el bien en esa piedra angular y básica que es la unión y la alianza.

Alianza entre Ayuntamiento de Santa Margarita (eje de alianza) Asociación de Propietarios y Residentes (puente de alianzas), Hoteleros, Comercio y Vecinos.

Esa alianza aún nos parece está en los balbuceos, todo da síntoma de cierto confusiónismo. No somos derrotistas. ¿Por qué todo avanza a un ritmo tan lento? ¿Por qué preguntamos, particularmente a los interesados, pierden todo el entusiasmo y caen en una soporífera ambigüedad?. Estamos de lleno a ser visitados por la avalancha de turistas sin contar con aquellos que han pasado el invierno entre nosotros, y esa famosa máquina, nos aseguran que es una maravilla, no ha ensayado a cribar nuestras estupendas playas. Pensamos que la máquina sola no resolverá el problema por mucho que sea el valor y lo bien que trabaja. Hay que contar con un transporte.

Un transporte ordenado, seguro cuando las algas invadan nuestras arenas ¿Se ha pensado en ello? Nos sugería un hotelero que resultaría más eficaz una máquina más pequeña y unos camiones que una máquina sin haberse asegurado el transporte del alga. Hasta un hotelero nos hizo la sugerencia que debíamos pensar que podría no interesar a todos los hoteleros la desaparición total de ese elemento que nos lleva de cabeza, por la razón que las piscinas de los hoteles

dejan sus dividendos. Solamente con ese orden citado, Ayuntamiento, Asociación, Hoteles, Comercio y particulares puede hacerse real ver ordenadas nuestras playas. Quizás hayamos olvidado el interés que para ello debe sentir Información y Turismo y Agencias de Viaje.

ES NOTICIA BOMBA.- El Night Club Atlots y Atlotes, que ha conocido a muchos empresarios, se nos asegura que conocerá unos nuevos, conocidísimos en el mundo nacional e internacional de la música moderna. Se trata de los Valldemossa y de los Javaloyas. ¡Qué el éxito les acompañe!

PESCA.- Excelente

pesca de «serrans» fue la conseguida por Riera a bordo de la embarcación «Eolo». La mejor de unos meses a esta parte.

RESTABLECIDO.- Se encuentra restablecido después de varias intervenciones quirúrgicas nuestro amigo Ramón Morey.

PREPARADO.- Está preparado después de importantes reformas en el popular «Bar Tío Tom», así nos lo manifiesta su propietario V. Mandilego quien también nos manifiesta encontrarse perfectamente después de sufrir una pequeña operación médica. Nos alegramos.

UNAS PREGUNTAS IN-

TELIGENTES.- ¿Al efectuar unas obras, que tanto por ciento de la vía pública se puede ocupar?

¿Las ordenanzas municipales están todos los vecinos de la comunidad obligados a observarlas?

ES POSIBLE LLEGE A SER REALIDAD.- Si todo es posible menos... pero lo que deseamos, es el ordenamiento del Club Náutico. Reuniones, conversaciones, ausencias. En fin es hora ya de acabar de una vez con problemas que entorpecen el buen funcionamiento de un Club que en Ca'n Picafort podría desarrollar una labor muy efectiva.

La Asociación de Propietarios y Vecinos  
de Son Bauló:

SOMOS MUCHOS  
PERO DESEAMOS SER MUCHOS MÁS  
HAZTE SOCIO

COMPLEJO DEPORTIVO  
SPORTS CENTRE  
SPORT ZENTRUM



**GRUPOTEL**

# SPORTS PINS



Complejo que los Hoteles Gran Vista, Farrutx y Montecarlo ponen a su disposición: Tenis, Mini Golf, Bowling, Ping-Pong, Voleibol, Piscina Solarium, Saunas, Parque infantil, Vestuarios y Bar Restaurante, en el más bello rincón de Ca'n Picafort, y a sólo 150 m. de los mismos.

Hotel Gran Vista, Farrutx und Montecarlo bieten Ihnen Tennis, Mini Golf, und Wollleyball platz, Schwimmenbecken, Sonnenterrasse, Sauna, Kinderspielplatz, Umkleideräume, Bar Restaurant. An der schonsten Stelle von Can Picafort, gelegen nur 150 m. von diesem Hotel entfernt.

Tel. 85 04 20

Sport zentrum "Sport Pins"  
Ca'n Picafort

# PEUGEOT 205 DIESEL

LIDER EN VENTAS

## HAY OTROS DIESEL. PERO NO SON PEUGEOT.



PEUGEOT TALBOT

José Perelló Gayá

Miguel Ordinas s/n. Tel. 52 31 60  
07450 - SANTA MARGARITA

**M**ucha gente sabe que lo que más suena de un motor Diesel-Peugeot es su prestigio. Por eso es un motor líder en ventas, desde hace muchos años.

Y por eso el Peugeot 205 Diesel es el coche más vendido de su categoría.

Lider en mecánica. Por su fiabilidad, su robustez y su excepcional rendimiento.

Lider en economía. 3,9 l. en 100 Kms. y 1.200 Kms. sin repostar.

Lider en prestaciones. 60 cv. y 155 Km/h.

Lider en confort de marcha. Por más que se le pise, el 205 no recuerda a un Diesel, ni de oído. ¿Se lo imagina además con dirección asistida y aire acondicionado?

Con el Peugeot 205 Diesel, los viajes siempre son de placer. Por largos que sean.

Si piensa en un Diesel, decidase por el Peugeot 205. Porque hay otros Diesel, pero no son Peugeot.

**PEUGEOT 205**  
**Contigo al fin del mundo.**



PEUGEOT. FUERZA DINAMICA

Castrol Lubricantes recomendados 

# DEPORTES - FUTBOL

Ya se puede hacer un pequeño balance de los equipos de nuestra colonia, una vez ya pasado el Ecuador de esta Liga 88/89, aunque todos los equipos se hayan preparado física y técnicamente, la mala suerte les da la espalda.

Del equipo **Benjamín.**- Dirigido por Melchor Salas, podemos decir que actualmente están situados en mitad de la tabla, siempre por detrás de equipos muy potentes, por lo que podemos adivinar que terminarán en buena posición, lejos de los últimos lugares.

Del equipo **Alevín.**- Diremos que se están codeando con los gallitos de su grupo, tan solo cuatro puntos le separan del lider, y aunque faltan dieciseis jornadas tienen el calendario a su favor, por lo que respecta a los chicos tienen la moral muy alta y creen en sus posibilidades, esperemos que la suerte no les de la espalda.

Del equipo **Infantil.**- Poca cosa que decir, muy mala suerte y un grupo muy fuerte, ellos intentan cada sábado salir del bache pero la suerte les da la espalda, esperemos que con ganas que no les faltan y los consejos del nuevo responsable Pepe Santandreu, las cosas cambian.

Del equipo **Amateur.**- Regular ha sido la temporada hasta ahora, los resultados han sido algo raros ya que hay equipo para aspirar a algo más.

Esperamos que la temporada nos dará alguna alegría, pero también pido a la gente que les gusta el fútbol acudan al campo, esto ayuda moralmente y los chicos lo merecen.

**Pedro Payeras**



*Equipo Alevines de Can Picafort. Arriba izquierda: Rafael Gómez, Xisco Gómez, Mateo Riera, Gabriel Perelló, Bernardo Perelló, Cesar Jerez, Juan Bibiloni, Diego y el Delegado de Equipo Pedro Payeras. Abajo: Diego, Jaime Estrany, Juan Fernández, Francisco López*

La dirección de esta Revista no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores.



LA CASA DEL POLLO  
BAR  
SA TABERNA.

PASEO DE COLON Nº 34

85 08 11

CAN PICAFORT.

# DESDE LA PARRÒQUIA



## QUARESMA

Quaresma, o quadragèsima, és l'espai dels quaranta dies que preparen la Pasqua. El nombre quaranta és simbòlic i sagrat, i apareix a la Bíblia en diverses ocasions, tant a l'Antic com al Nou Testament. Els llocs bíblics corresponents, els anirà recordant oportunament la litúrgia quaresmal. Algunes vegades van units al concepte de penitència, com en el cas de l'Evangeli d'aquest primer diumenge. El temps quaresmal apareix ja format al segle IV. Aquesta extensió cronològica litúrgica encara es va anar ampliant en els segles següents, i es va formar el temps dit de Septuagèsima. La reforma litúrgica recent ha suprimit aquesta ampliació, per tal que l'antic i venerable nombre dels quaranta dies adquirís el seu primitiu relleu. Però si els quaranta dies són sagrats per la significació bíblica del nombre, l'espai cronològic dedicat especialment a la revisió de la nostra vida espiritual obeeix també a la manera de ser de la psicologia humana. Tots els dies de l'any haurien de ser com els dies quaresmals; però la flaqueza de l'home, sotmès a la distracció i a la desídia, va a Déu no pas «corrent pel camí dels preceptes amb un cor eixamplat» (salm 118, 32), sinó a empentes, necessitant estímuls extraordinaris. Per això molts cristians fan anualment els exercicis espirituals o practiquen dies de recés, i l'Església vol que tots dediquem el temps de quaresma a la purificació dels nostres esperits, a la penitència, a la mortificació, a la caritat i a la conversió, cosa que no es pot obtenir sense la reflexió i l'augment de la pregària. Especialment ens preparem en aquests dies quaresmals a la renovació de les promeses del baptisme que fa-

rem durant la vetlla pasqual; d'aquesta manera restaurem la pràctica antiga del catecumenat que tenia (i encara té) lloc durant aquestes setmanes precedents a la Pasqua, la qual és el dia baptismal per excel·lència. Els darrers dies de la Quaresma seran dedicats particularment a la meditació o contemplació de la passió de Nostre Senyor Jesucrist, mes ja a l'inici del temps quaresmal ens és proposada per la litúrgia, com a model de la vida ascètica, la figura d'aquell qui lluità i patí per nosaltres, «ell que no coneixia pecat ni es trobà engany a la seva boca» (Is. 53, 9; 1Pe. 3, 22; 2Cor. 5, 21).

**Festes Sant Antoni - Santa Margalida**

### Premios dels Foguerons

Primer premio.- San Antonio Moliner - Mateo Ferrer. 20.000 ptas.

Segundo premio.- Miguel Calvo, Falla Sant Antoni. 15.000 ptas.

Tercer premio.- José Alomar y Niños. 10.000 ptas.

Cuarto premio.- Juan Matas y Niños, 5.000 ptas.

Accésit.- Niños de Primero de BUP y Octavo EGB. 3.000

### Premios de las Carrozas.

1.- Estol Garrit. 25.000 ptas.

2.- Quintos y Quintas, 89. 15.000 ptas.

3.- Quintos y Quintas, 89. 10.000 ptas.



CAIXA DE PENSIONES

"laCaixa"

AGENCIA

CAN PICAFORT

Avd. Trias, s/n  
Tel. 85 00 30

## HORARIO DE MISAS

**Santa Margarita**  
Sábados - 7'30 tarde  
Domingos - 9 mañana  
12 mediodía  
7'30 tarde  
Cada día - 7'30 tarde

**Ca'n Picafort**  
Sábados - 6 tarde: mallorquín  
Domingos: 9'30 mañana (turistas)  
12 mediodía (cast.)  
6 tarde: mallorquín  
Cada día - 6 tarde

**NOTA:** Los bautizos en Santa Margarita son los primeros domingos de cada mes. En Ca'n Picafort, el cuarto domingo de cada mes

# No toleraremos agresiones lingüísticas a nuestra comunidad en la que se halló trabajo, prosperidad y hogar

Frank Jaume i Salom

Al final, lo que unos esperaban, y otros temían, no se ha producido: el Canal 2 de TV sigue emitiéndose en catalán -no en patois- como tilda, en agravio cultural, al catalán, el Sr. Carlos Fera, a aquella lengua ya milenaria en una más de las cartas de tinte anticatalanista -no anti «catalino», Sr. Carlos-, muy proclibe el D. M. en publicar.

Parece que ante el silencio y la inhibición de que están haciendo gala los políticos de nuestra Comunidad Autónoma -que no provincia, Sr. Carlos- con respecto a los catalano-parlantes, la actitud de los inmigrantes frente a Baleares se está radicalizando. Parece como si fuésemos considerados ciudadanos de la segunda clase en unas Baleares autónomas. Por lo pronto, tenemos la sensación de que ningún partido político -excepción hecha del PSM- no considera en absoluto. No se trata de defender a ultranza un «pan-catalanismo» y sí de defender la noción de defender la noción de «balearismo» desde la atalaya que nos facilita esta imagen de las Baleares tolerantes en el cultivo de su imagen.

Los emigrantes que han llegado a las Baleares en el último decenio se han encontrado con una barrera de la que no tenían ni idea, el deseo y la voluntad de que el catalán en sus variantes de cada isla recobre nuevamente sus caracteres de uso habitual y co-oficialidad que son hoy unánimes en la mayoría de asociaciones cívicas del Archipiélago.

Como vayan a reaccionar los inmigrantes en el próximo futuro es un misterio. O dos: porque existen los inmigrantes perfectamente integrados entre nosotros que

se sienten insulares y reaccionan como tales, y los inmigrantes, generalmente más recientes, que tienen un problema de identidad y que piensan en retirarse, de viejos a su patria chica de origen: el problema mayor, probablemente, será el destino de sus hijos, hoy menores, nacidos o asimilados más o menos en la cultura balearico-catalana.

El problema de los baleares viejos, por herencia de generaciones, es otro. Sabemos que geográficamente el Archipiélago es zona insular y estas actuales generaciones de balearicos viejos -es decir, que llevamos apellidos con más de setecientos años de historia- son el producto decantado de por lo menos de media docena de civilizaciones y que, al igual que escoceses, frigos, irlandeses, lapones y otras minorías étnico-culturales de Europa, estamos decididos a defender nuestro patrimonio. Por vez primera en dos siglos, no sentimos el temor de que nuestro viejo idioma -no «patois», Sr. Claros- pueda ser arrinconado por desidia de los administradores de nuestra Comunidad Autónoma o por mor de la presión de las células inmigrantes que -ahí está el detalle- hablan la misma lengua que, la de sus autonomías de origen. Y una cosa está clara: los balearicos viejos no queremos vernos reducidos en el futuro al papel de comparsas minoritarios encerrados en su propia reserva, ni hemos demostrado en la historia ser tan agresivos como para lanzarnos a una Noche de San Bartolomé; pero, lo que no queremos es tolerar agresiones lingüísticas y políticas a nuestra co-

munidad en la que se halló trabajo, prosperidad y hogar, ni consentir que gratuitamente se violen la tierra y el *modus vivendi* de esta sociedad acogedora.

Sin ánimo de despreciar las opiniones de los inmigrantes, incluso por debajo del mero pretexto de unas diferencias de apreciación, de que si TV-2 emite su programación en lengua -no «patois, Sr. Claros Fera-catalana -no «catalino» Don Leandro- en más de un cincuenta por ciento; entre castellano y parlantes -no «todo» parlantes, Sr. Claros- más o menos radicales y catalano-parlantes respetuosos con su propia lengua, es evidente que late un problema, el deseo de toda una comunidad autónoma que en su propia casa apoya el resurgimiento público de su idioma materno, no en razón de una ley de normalización sino por un simple derecho de raíces y herencia generacionales.

Estos inmigrantes no integrados ni asimilables a la cultura autóctona, mejor se cuestionen el simple cambio de canal TV cuando éste no se emita en su lengua -**PARA TODOS LOS PÚBLICOS, TV-2**-. No hay día sin que se repita esta cantinela, acompañada de su respectivo rótulo, en el Canal uno de TVE, o, en su defecto, la simple consulta de horarios marítimos y aé-

reos con destinos a sus puntos de origen.

E item más, Sr. Claros, estas líneas ut supra las hice en castellano porque presumo que, de redactarlas en balearo-catalán, no las hubiera Vd., ni quienes como Vd. opinan, captado en su integridad. Los que conocemos nuestra lengua, que no somos pocos, tenemos la ventaja de conocer asimismo el castellano.

Jamás hubiera yo aludido a la cuestión objeto de este escrito de no haberse, entiendo, provocativamente metido antes contra lo que representa nuestra esencia, y ésa será siempre mi conducta. Las provocaciones dialécticas deben ser siempre contestadas porque el insulto es una ordinaria metafísica que nuestra sociedad repudia. Los baleares sabemos que aquí conviven dos culturas diferentes. Eso, bien utilizado podría ser un elemento dinamizador de una entente entre dos indiosincrasias, ya que cada uno podríamos aprender del otro cosas interesantes y eficaces en nuestra diaria convivencia. Todo ello sin orgullo porque éste degenera siempre en soberbia.

No me embarga ningún sentimiento de remordimiento de culpa en relación a lo que dejara de hacer en cuanto a la defensa de la cultura y del idioma nuestros se refiere.

**CALZADOS  
ROSSELLO RIPOLL**

C/. Carrero Blanco, 15  
Tel. 85 07 99

**SA POBLA**



**SYMP**

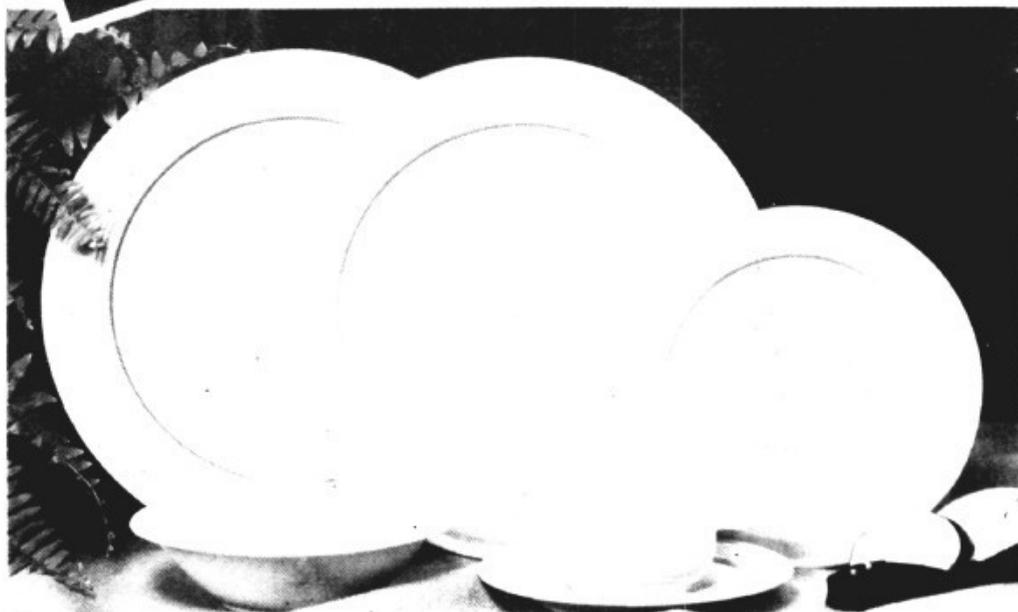
**SUPERMERCADOS**

C/. Gómez Ulla, 12 - Tel. 54 20 63 - SA POBLA

**cada  
pieza**

**solo 149 Pts.**

COMPRANDO 1.000 Pts.



Una maravillosa vajilla exclusiva del 21 de noviembre 1988 al 25 de marzo 1989



**NUEVO HORARIO PÚBLICO**

De 9 mañana a 14 h.

De 16 a 21 horas

Domingo mañana, abierto

## Se asfaltarán 7 caminos



Dentro del término Municipal se asfaltarán próximamente siete caminos, a saber el del Son Marí (tres kilómetros) partiendo de la carretera Artá-Alcúdia, Bar Miraiet; dos caminos en es Ponterró; camino d'es Muli de Son Serra; un camino de Son Bauló, que une las dos carreteras que desde Santa Margarita se bifurcan hacia Ca'n Picafort y dos caminos a Son Fuós. Todos estos caminos son caminos de salida, y se recibirán para esos proyectos ayuda del Consell Insular de Mallorca. Así nos lo comunica don Bartolomé Ferragut, presidente de la Comisión de Vías y Obras del Ayuntamiento de Santa Margarita.

CRISTALLERIA

### TOT VIDRE

CRISTALES - ESPEJOS  
DECORACION INTERIORES

Almirante Carrero Blanco, 20 - Local 1 - Tel. 85 05 30  
**CA'N PICAFORT**



**BANCO DE  
CREDITO BALEAR**

AVDA. TRIAS

**CA' N PICAFORT**

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente, y no está ligado a ningún Organismo Oficial ni a partido político en especial.



AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION - EXTRACCION DE HUMOS

**Juan Munar Cortés**  
Departamento Comercial

C/ Andrés Torrens, 13 - B  
Tel. 45 54 11 (971)

07011 - PALMA DE MALLORCA



CAMARAS Y VITRINAS FRIGORIFICAS  
COCINAS INDUSTRIALES  
CAFETERAS  
ESTANTERIAS - BALANZAS  
REGISTRADORAS

REPRESENTACIONES

**Juan Munar Cortés**

Gran Via de Colón, 176  
Tels. 50 21 28 - 50 01 96

INCA (Mallorca)

## FALBASA

FABRICACION TOLDOS

Ca'n Valero  
Naves Torres núm. 1  
Poligono La Paz  
Palma de Mallorca

**JUAN MUNAR CORTES**



**DELEGACION ALCUDIA**

Tels. 54 65 16 - 28

# Asociación de propietarios y residentes de Can Picafort

## Continuación

del proyecto del alumbrado. Veinticuatro de enero de mil novecientos setenta y uno. Entradas 947.873 pesetas, salidas 717.283 pesetas. Se acuerda se traslade a Valencia una Comisión paracerciorarse sobre el buen funcionamiento de una máquina para rastrillar la arena y así estudiar su posible compra si conviniere, lo cual no se lleva a buen término. Dos de agosto de mil novecientos setenta y uno. Se acuerda ayudar al máximo en metálico al Torneo de Ajedrez que está tomando un auge insospechado y del que la prensa nacional e internacional se está haciendo eco. Continúa la gratificación extra para la Guardería Interior. Treinta de enero de mil novecientos setenta y dos. El balance es como sigue: Ingresos 1.516.626 pesetas, gastos 996.336 pesetas. Se acuerda el cambio de domicilio social, local que nos proporcionan D. Guillermo Santandreu por un alquiler realmente bajo. El diez y seis de febrero del mismo año, se acuerda un aumento muy importante para el Torneo Open Internacional de Ajedrez ya que se perfila y se confirma la presencia de las más importantes figuras del mundo ajedrecístico. Se adquiere un coche patrulla y se le dota de radio-teleéfono. Se organiza el Servicio de Policía Municipal de Ca'n Picafort, cuya labor desarrolla el vocal D. Bartolomé Tous, cuidando la prepa-

ración de una plantilla de Guardias Municipales. Diez y siete de junio de mil novecientos setenta y dos. Se acuerda ayudar en metálico la edición del Libro «GUIA DE CA'N PICAFORT Y ALREDEDORES», lo que hace viable su impresión, cuyo libro poco después fue declarado de Interés Turístico. El ventiocho de enero de mil novecientos setenta y tres se contabilizan 163 socios. El balance que se lee es como sigue: entradas 1.683.380 pesetas, salidas 2.405.400 pesetas. El 27 de enero de mil novecientos setenta y cuatro el capítulo de entradas es de 1.970.312 pesetas, el de gastos 1.697.945 pesetas. Se destinan a limpieza de playas la más elevada cantidad en metálico sobrepasando las 700.000 pesetas. Se continúa con el patrocinio del Torneo de Ajedrez que merece esta vez la presencia de T.V.E. Se ayuda en metálico a la Organización «Cabalgata de Reyes Magos». El balance de entradas es de 3.123.707 ptas. y el de salidas 2.075.628 pesetas. Estamos en mil novecientos setenta y cinco destinándose importantes cantidades en Planos de Ordenación de Playas. Lucimiento del muro del Paseo Marítimo y en ayudar al Magnífico Ayuntamiento de Santa Margarita en la financiación para el arreglo de las calles y así hacer viable su definitiva ejecución, debiéndose destacar la colaboración

(Continuarà)

## CHIMENEAS, ESTUFAS y CALEFACCIÓN CENTRAL



*Ahora en una sola tienda Ud. encontrará las mejores primeras marcas, Europeas, como: DSA, HUNTER, RENE BRISACH. SUPRA, FONDIS, FRANCOBELGE, EFEL, etc....*

Exposición permanente en

**Casa  
CABRER - CRESPI**

C/ Calvo Sotelo, nº 44  
Tel. 54 12 97 - SA POBLA

DISTRIBUIDOR OFICIAL



Danish Stove Association ApS

## Informe anual año 1988

La Junta Directiva de la Asociación, desea exponerles todas las actividades realizadas durante el año 1988, en la siguiente memoria; actividades, que a pesar de nuestra evidente voluntad de llevar a cabo el mayor número de las propuestas en la última memoria, se han visto infructuadas por los siguientes motivos y dificultades, como sabéis los componentes de la Junta Directiva tienen todos deberes profesionales ya sea por propios negocios o por sus respectivos empleos, con lo cual la gestión decae algo durante los meses de verano, sin embargo siguiendo con nuestro empeño aunque con menos intensidad, debemos de reconocer que las realizaciones y actividades no han sido todo lo numerosas que hubiéramos querido muy a pesar nuestro debido también a la poca o nula colaboración de los éditiles al frente del Ayuntamiento de nuestro municipio que por la reiterada problemática de que adolece ha hecho caso omiso a casi todas nuestras peticiones, peticiones que relacionamos a continuación junto con las realidades conseguidas.

1°.- Petición al Ayuntamiento para un urgente bacheo a todas las calles de la urbanización, adecentamiento de las zonas verdes actualizadas, más señales de tráfico en las calles, reponer placas rotas de señalización de viales, limpieza de la zona, de todo ello solo hemos conseguido un tímido bacheo en la calle Diagonal y ahora últimamente la limpieza de un sector de la zona de calles y solares.

2°.- Solicitud al Ayuntamiento de una subvención

de 500.000 pesetas para poder acometer más iniciativas sin recibir todavía respuesta ni negativa ni afirmativa.

3°.- Representación tanto física como económica en todos los actos sociales y festivos realizados conjuntamente con otras Asociaciones y el Ayuntamiento el invierno pasado 87/88.

4°.- Obsequios a los cuerpos de seguridad locales, Guardia Civil y Política Municipal en el día de su fiesta y a las hermanas Agustinas por Navidad.

5°.- Gestión para la adquisición de unos aparatos para un parque infantil ubicado en la zona verde central.

6°.- Dirección y administración de los efectivos de vigilancia de la zona, financiados por cinco empresas hoteleras de la misma.

7°.- Seguimiento de altas y bajas de socios yendo en aumento el número de ellos.

8°.- La inminente colocación de papeleras en diferentes zonas de la Urbanización, la construcción en la zona verde central en la vía Diagonal de una pista descubierta para baloncesto.

9°.- Gestión infructuosa para el adecentamiento del torrente de Son Baulo por falta de apoyo de los organismos oficiales superiores así como la tan necesaria restauración, adecentamiento y posterior conservación de la Necropolis de «Son Real» Els Fenicis.

10°.- Gestión infructuosa por la concesión del debido permiso y posterior procedimiento legal por el Ayuntamiento para el cambio de nombre de la calle Sierpe por la de Juan Gomila Moll alias «Es Mahones» por su

humana e incansable labor en pro de Son Baulo en particular y de Can Picafort en general, en lo cual se seguirá insistiendo.

Esta Junta Directiva tiene el firme propósito de en el límite de sus posibilidades, acometer todas las iniciativas que no se han podido llevar a cabo el presente año y exigir al presente equipo de Gobierno del Ayuntamiento la justa aten-

ción a nuestras necesidades, además de prestarles nuestra colaboración que como norma general tenemos en nuestro proceder.

La Junta Directiva queda abierta a cualquier propuesta o sugerencia de los Sres. Socios.

La Junta Directiva de la Asociación

## Revista Ca'n Picafort, Tomo V

Tenemos ya en venta en nuestras Oficinas C/ Isaac Peral, número 12 bajos, el tomo V de nuestra revista que recoge los 12 números de la revista, perteneciente al año 1988.

El nuevo tomo está encuadernado, como los otros, en tela y consta este año de 562 páginas. En el lomo de cada tomo figura, en letras doradas, esta ins-

cripción. REVISTA CAN PICAFORT 1988 - Tomo V.

Quienes tienen en las estanterías de sus domicilios los primeros cuatro tomos de la Revista Can Picafort, se alegrarán sin duda de poder aumentar esta colección con este quinto tomo, al que esperamos seguirán otros muchos.

Precio de cada ejemplar: 3.000 ptas.



# La Rehost

CAPDEPERA - CALA RATJADA - ARTA - CALA MILLOR - CALA BONA - MANACOR - INCA - SA COMA - CAN PKAFORT - CALAS DE MALLORCA

**DEL 1 AL 18 DE FEBRERO DE 1989**



## ALIMENTACION

Magdalena Larga DULCESOL paquete 12 unidades. ....	129
Yogur Natural DANONE Agrupación 8 unidades. ...	160 (20)
Yogur Sabores DANONE Agrupación 8 unidades. ...	168 (21)
Pasta LA FAMILIA Paquete 250 grs. (todos los tipos). ....	48
Pasta LA FAMILIA Paquete 500 grs. (Spaguetti y Spaguettini) .....	89
Arroz SIGNO Paquete 1 Kilo. ....	119
Galleta Petit Tostada de RIO Paquete 800 grs. ....	159
Aceite de Girasol FLORA Botella 1 litro. ....	165
Cacao NESQUIK bote 400 grs. ....	179
Pan Tostado de ORTIZ 30 rebanadas. ....	139
(Normal, Integral y Sin Sal)	
Barritas de ORTIZ 225 grs. (Integral y Tostadas) .....	139
Confitura HERO frasco 1/2 kilo sabor fresa. ....	155
Confitura HERO frasco 1/2 kilo sabor melocotón. ....	145
Confitura HERO frasco 1/2 kilo sabor naranja amarga. ...	139
Atún Claro CALVO RO-100 Pack 3 unidades. ....	199
Mejillones CALVO RO-100 Pack 3 unidades. ....	255
Setas CIDACOS Trozos lata 1/4 . ....	62
Setas CIDACOS Trozos tarro cristal 1/2. ....	115
Tomate Pera CIDACOS lata 1 kilo. ....	95
Aceituna Rellena EL SERPIS bote 450 grs. ....	105
Aceituna Rellena EL SERPIS bote 300 grs. ....	75
Catsup MATO MATO bote pequeño. ....	88
Catsup MATO MATO bote grande. ....	119



## LIQUIDOS

Cerveza SKOL 1/4 Pack 6 unidades. ....	169
Vino NOVELL botella 3/4 (Blanco, Tinto y Rosado) .....	229
COCA COLA botella 2 litros (Normal, Light y Sin Cafeina). 159	
Agua VICHY Catalana botella 1 litro Envase retornable. ...	48
COCA COLA lata (Normal, Light y Sin Cafeina) .....	40
Cofiac SOBERANO botella 1 litro. ....	585



## CONGELADOS

Croquetas LA COCINERA 600 grs. (Jamón y Pollo). ....	255
Crocantis LA COCINERA varitas 300 grs. ....	199
Delicias Merluza PESCANOVA 250 grs. ....	205
Alcachofa PESCANOVA 400 grs. ....	240
Pizza FINDUS Romana 310 grs. ....	325
Guisantes FINDUS Finos 400 grs. ....	150



## CHARCUTERIA

Queso Mallorquin PIRIS. ....	875
Chopped Pork CASADEMONT. ....	325
Jamón Extra Europa CASADEMONT .....	725
Jamón Serrano Bodega CAMPOFRIO .....	1.400
Chorizo Gran Doblón CAMPOFRIO .....	795
Pechuga Pavo CAMPOFRIO .....	895
Jamón Serrano sin hueso OSCAR MAYER .....	1.240
Paleta al horno OSCAR MAYER .....	585
Chopped Carne OSCAR MAYER .....	495



## LIMPIEZA Y DROGUERIA

Pañal Super DODOT 30 unidades .....	399
Suavizante FLOR botella 4 litros .....	315
Vajillas CORAL botella 1.500 .....	129
Papel Higiénico SCOTTEX paquete 4 rollos .....	124
Rollo Cocina SCOTTEX paquete 2 rollos .....	129
Pastillas PAT Fuego estuche 21 Pastillas .....	215
Quitamanchas BECKMANN .....	62

**la despensa de su hogar**

# BENEIDES

Jordi Rosselló, con su mastín TOFOL de sa Dragoneira, en ses Beneides de Sant Antoni de Ca'n Picafort, donde hubo mucha animación, aunque en el momento de la Bendición cayó un chaparrón, a una con el agua bendita que impartió nuestro Diácono don Miguel Capó, como podemos ver en la foto.

## NUEVA OFICINA

La revista CA'N PICA-FORT, a una con la revista BADIA D'ALCUDIA, ha estrenado una nueva Oficina en Ca'n Picafort: C/ Isaac Peral, 12 bajos. Ap. 14. Tel. 85 01 156

AGENCIA INMOBILIARIA

**ACROMAR**

REAL ESTATE AGENCY  
AGENCE IMMOBILIERE

*Juan Fluxá Fornés*  
A. P. I. C.

PASEO COLON, 112

Tel. 85 00 26 - 85 00 65

07458 CA'N PICAFORT

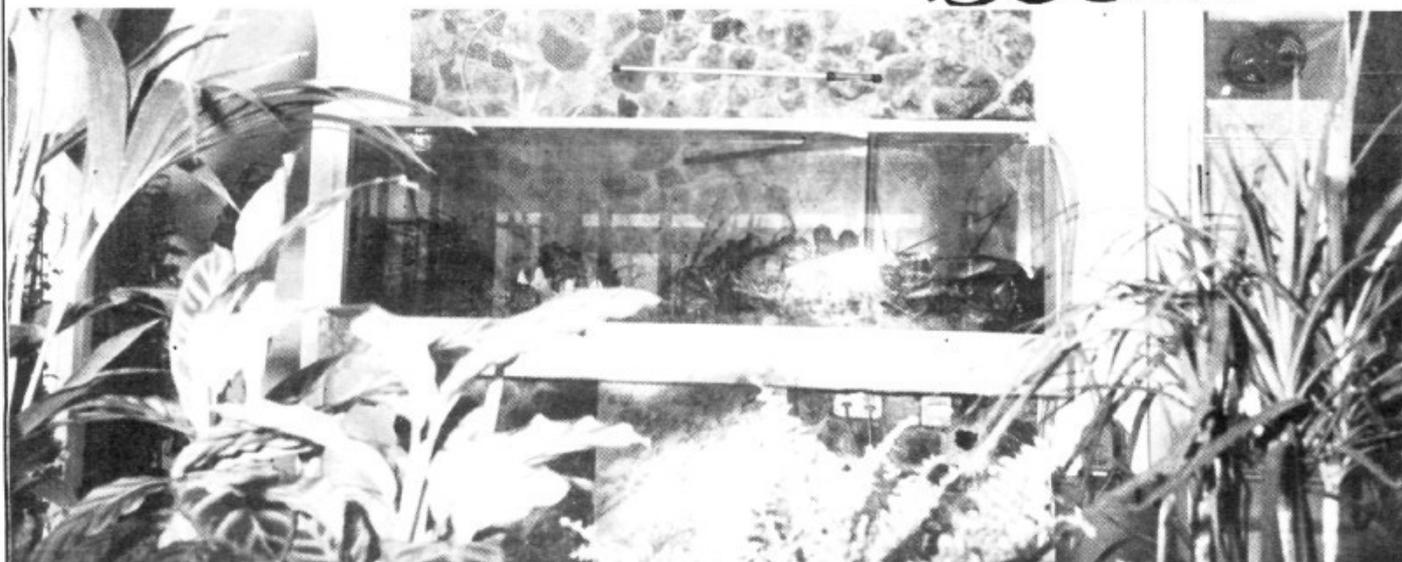
## REAPERTURA EN CA'N PICAFORT

\*Caldereta de langosta  
\*Bogavante a la Americana  
\*Caproig  
\*Rape a la mariscala

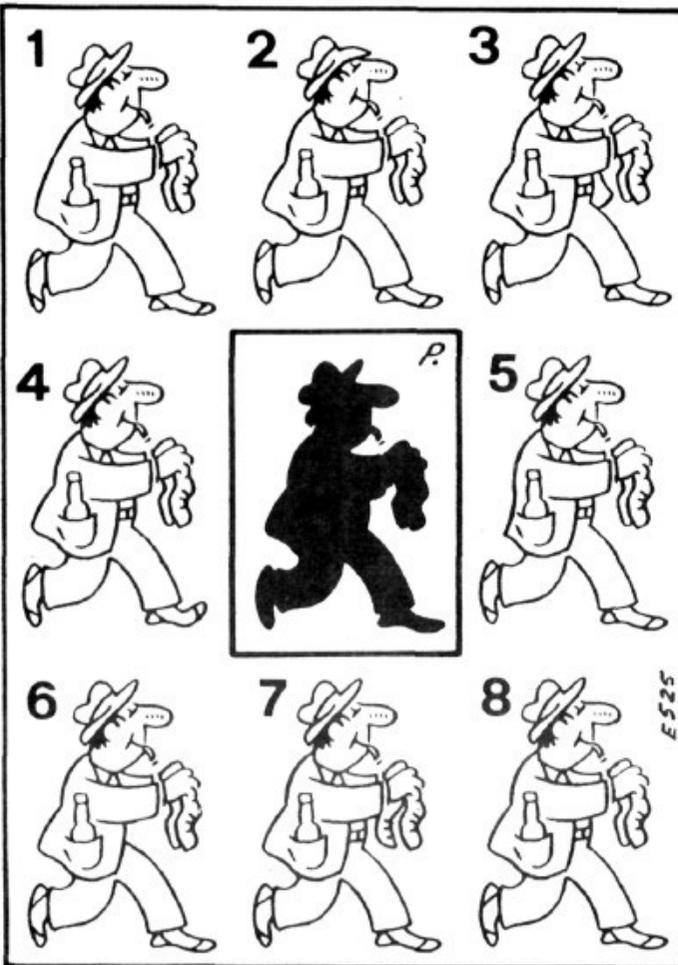
\*Mero Relleno  
\*Pescado fresco y marisco  
\*Carnes frescas de primera calidad

Paseo Antonio Garau, 9 - Tel. 85 09 54 - CA'N PICAFORT

## Restaurante



# EL HOMBRE Y LA SOMBRA



¿A cuál de estos ocho personajes corresponde la sombra del centro?

PIZZERIA - RESTAURANTE



C/ Paseo Mallorca Tel. 85 07 50 Son Bauló (C. Picafort)

Dr. D. Ramón Lizana Fiol  
Médico Estomatólogo

INAGURUA CLINICA DENTAL  
EN  
PASEO COLON, 8

Horas de visita:

Miércoles y viernes a las 12.30h.  
CA' NPICAFORT

## PUBLIC BUS FEVE

### HORARIO DE INVIERNO

*Días Laborables - Wochen Tag - Week Days*

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.30 - 8.50 - 13.50

Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 13.30 - 18.30

Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 14.00 - 19.00

*Domingos y Festivos*

*Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays*

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.30 - 17.50

Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 20.00

Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 20.30

*Servicios Mercado de INCA (Jueves)*

Ca'n Picafort - Inca: 8.50

Inca - Ca'n Picafort: 13.00

## SERVICIO DE REPARACIONES RÁPIDAS Y GARANTIZADAS

A su disposición en todo el nordeste de  
Mallorca



- \* Antenas TV individuales y colectivas
- \* Televisores en blanco y negro y color
- \* Vídeos de todas las clases y marcas
- \* Radios y cassettes
- \* Telefonía: centralitas y aparatos telefónicos
- \* Electrodomésticos: Neveras, lavadoras, etc...

**\* Reparaciones garantizadas por certificado técnico**  
**\* Técnico especialista alemán.**

Para encargos: llámenos el lunes, miércoles o sábados de 16 a 20 horas.

Teléfono 85 10 09

También con contestador automático  
Tel. 85 00 38

Costa y Llobera, 24 - bajos  
07458 CA'N PICAFORT - Mallorca  
Tel. (Intel. 34-71)

# Hotel Janeiro

# Hotel <sup>\*\*\*</sup> Concord



## HOTELES FERRER

S. A.

HOTEL CONCORD \*\*\*

HOTEL JANEIRO \*\*\*

APTOS MARISTANY

DOMICILIO SOCIAL

C/. Romero, s/n.

C'AN PICAFORT (Mallorca)

Tel. 52 74 20

NIF. A - 07156458

# MR MUEBLES

## CASA ROSSA



MUEBLES MODERNOS  
TRESILLOS -  
Y CLASICOS  
MUEBLES DE COCINA

Presupuestos  
sin compromiso

Distribuidor Oficial:  
Muebles de Terraza  
GROSFILLEX

Carr. Alcudia - Artá, 43-45  
Tel. 850414  
CAN PICAFORT

# SOCIEDAD CAZADORES «HERO»

## Asamblea General Ordinaria de día 14-1-89

### La Junta Directiva

Jaime Ribot Perelló, Mateo Estelrich Llull, Miguel Muntaner Morey, Pedro Nadal Estelrich, Sebastián Reus Ferrer, Pedro Llull Molinas, José Capo Ramis, Antonio Crespí Moragues, Francisco Moreu Llull.

En la Villa de Santa Margarita, siendo a las 21 h. del día 14-1-89, en la Casa de Cultura, se reúne la Asamblea General Ordinaria, presidida por D. Jaime Ribot Perelló, asistido por el Secretario en funciones D. Pedro Nadal Estelrich y bajo el siguiente orden del día:

1º Cuenta de Explotación, Balance y Situación Económica de la Sociedad.

2º Actividades a realizar durante el año 1.989.

3º Aprobación si prece- de sobre la normativa a seguir en la admisión de nuevos socios y revisión de los mismos.

\*\*\*

1º) por el Secretario, se de cuenta a la Asamblea de la cuenta de Explotación, que según detalle que se adjunta, arroja un saldo negativo de 38.397 ptas., cuyo resultado parcial es de 4.927.900 de entradas y unas salidas de 4.966.297, lo que arroja un saldo anteriormente citado. En cuanto a la situación económica, se cuenta con un saldo de tesorería de 814.519.-

2º) por el Presidente, se procedió a enumerar a la Asamblea las distintas actividades a realizar durante el año 1.989, que fueron las siguientes: Matanzas día 21-1-89 para todos los socios, Torrada en la Plaça de la Vila día 28-1-89 invitando a todo el pueblo

en general, cena Espectá- culo día 4-3-89 con la gran actuación este año de Ana Reverte, procesión Sema- na Santa y Tiradas Puntuables.

3º) por el Presidente se dio cuenta a la Asamblea, de los grandes problemas que tiene la Sociedad en cuanto a la gran cantidad de socios que por motivo de traslado de residencia ya no pueden ser socios y sin embargo aún siguen siéndolo, por lo cual ha habido reiteradas quejas tanto de socios como de propietarios de fincas ya que piensan que la Sociedad tiene un número demasiado elevado de socios que no viven en Santa Margarita, por todo ello la Asamblea aprobó por unanimidad una revisión tanto de los socios existentes como de los nuevos, a base de presentar Certificado de Residencia y Empadronamiento.

### CUENTA DE EXPLORACIÓN 31-12-88

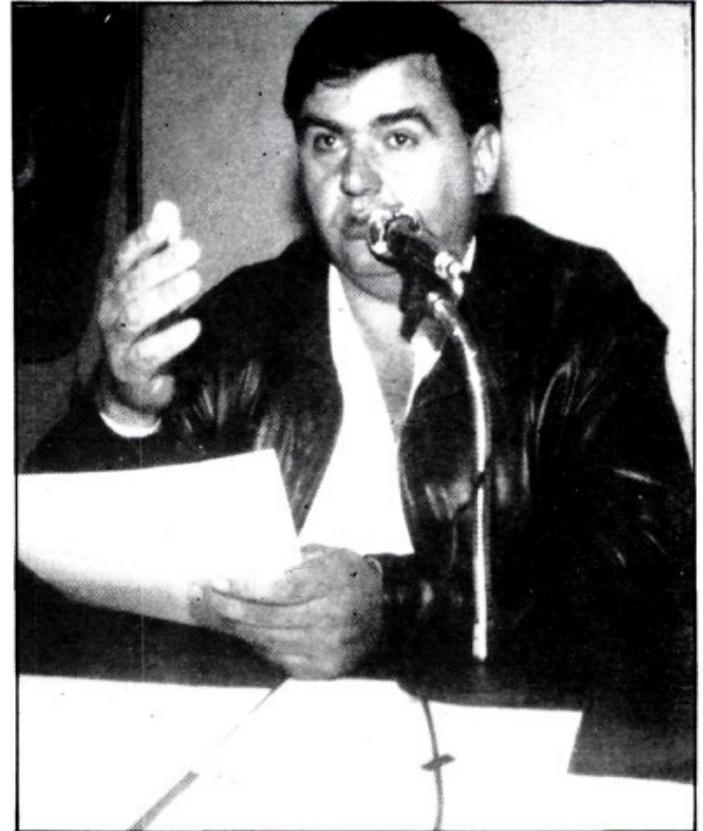
#### Entradas

Cuotas de socios.....	1.482.000.-
Tiradas.....	327.000.-
Federación.....	39.200.-
Subvenciones.....	200.000.-
Donativos.....	10.000.-
Loterías y Rifas.....	334.70000.-
Fiestas.....	2.535.000

Total .....4.927.900.-

#### Salidas

Repoblación coto.....	823.050.-
Nóminas y alquileres.....	570.000.-
Seguros.....	14.363.-
Tiradas y fiestas.....	2.951.460.-



Jaime Ribot, Presidente

Pérdidas.....	-38.397.-
Tesorería año 1.987 (Caja y Bancos).....	852.916.-
Tesorería año 1.988 (Caja y Bancos).....	814.519.-
Pérdidas año 1.988.....	38.397.-
	<hr/>
	852.916.-
	El Tesorero

Cartuchería.....	25.000.-
Granja.....	350.158.-
Federación.....	162.000.-
Oficinas y Varios.....	69.626.-

Total .....4.966.297.-

### GUARDERIA INFANTIL



## «EL RECREO»

Abierto el 1 de Marzo hasta el 31 de Octubre  
Horario: de 7 mañana a 22 hs. noche  
Edades: Cero meses hasta 6 años.

Vía Suiza, s/n (al lado de Marcus Park)  
Tel. 85 09 89 - 85 04 67